

Торговый автомат

**CRISTALLO 400**  
**CRISTALLO 600**



---

**ВНИМАНИЕ:** Данное руководство по эксплуатации предназначено исключительно для квалифицированного персонала.

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

# КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 600

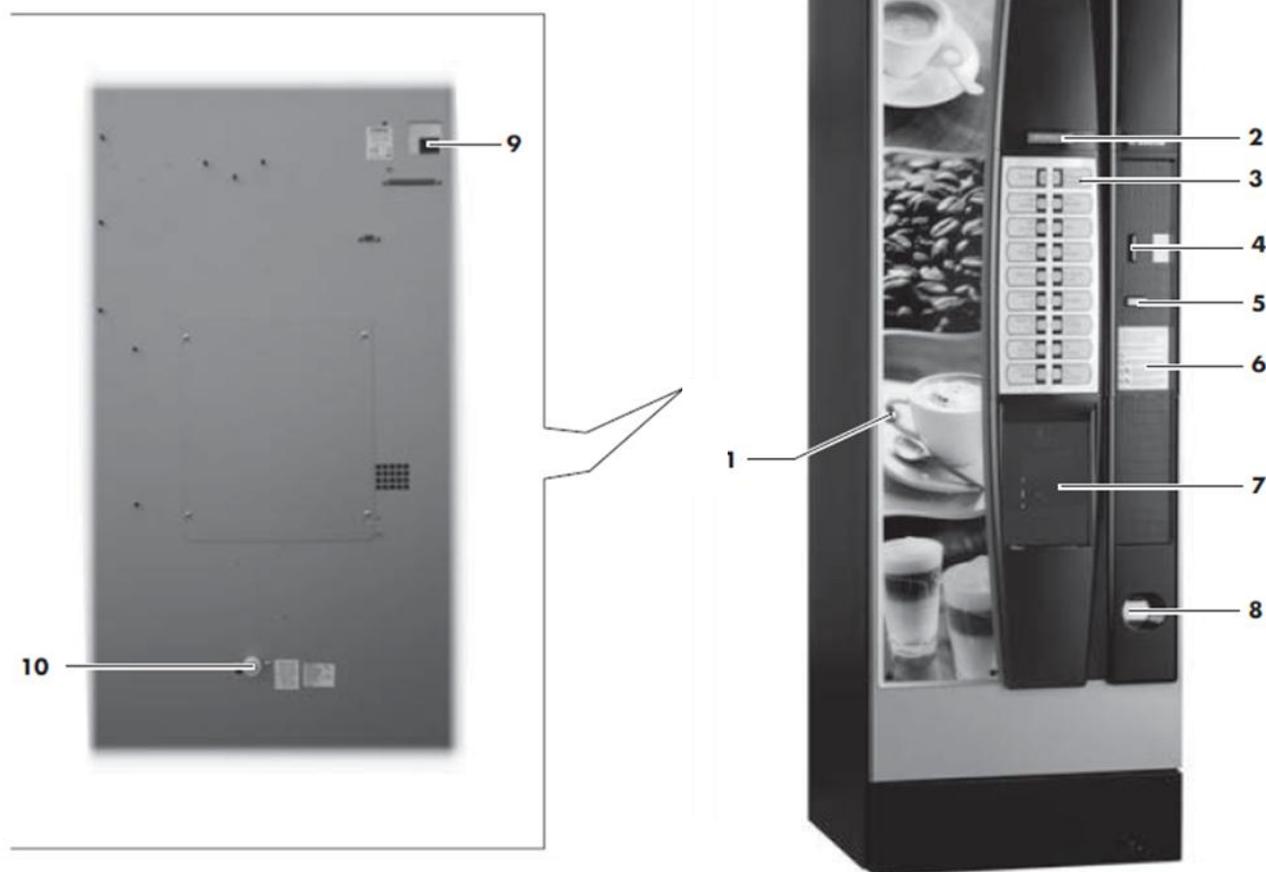


Рис. 1

- |    |   |    |                                      |
|----|---|----|--------------------------------------|
| 1  | Замок   | 20 | Центральное Кофейное Устройство (ЦУ) |
| 2  | Дисплей                                       | 21 | Поддон слива                         |
| 3  | Клавиатура                                    | 22 | Рука выдачи                          |
| 4  | Прорезь для монет                             | 23 | Канал сброса отработанного кофе      |
| 5  | Кнопка возврата сдачи                         | 24 | Контейнер для слива жидкости         |
| 6  | Правила пользования                           | 25 | Нижний поддон слива                  |
| 7  | Дверца слота выдачи (напиток/выдача стаканов) | 26 | Микропереключатель открытия двери    |
| 8  | Окно возврата монет                           | 27 | Плата процессора                     |
| 9  | Разъем сети электропитания                    | 28 | Диспенсер стаканов                   |
| 10 | Входной клапан воды                           | 29 | Диспенсер размешивателей             |
| 11 | Выключатель безопасности                      | 30 | Контейнер для сахара                 |
| 12 | Контейнер 5 (растворимые продукты)            | 31 | Панель для монетоприемника           |
| 13 | Контейнер 1/2 (растворимые продукты)          | 32 | Слот выдачи напитка                  |
| 14 | Контейнер 3/4 (растворимые продукты)          | 33 | Распределительная панель монет       |
| 15 | Контейнер кофе                                | 34 | Ящик для монет                       |
| 16 | Дозатор кофе                                  | 35 | Защелка открытия сахара              |
| 17 | Миксер  | 36 | Лоток подачи                         |
| 18 | Носик контейнера растворимых продуктов        |    |                                      |
| 19 | Спиральный смеситель                          |    |                                      |

# КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 600

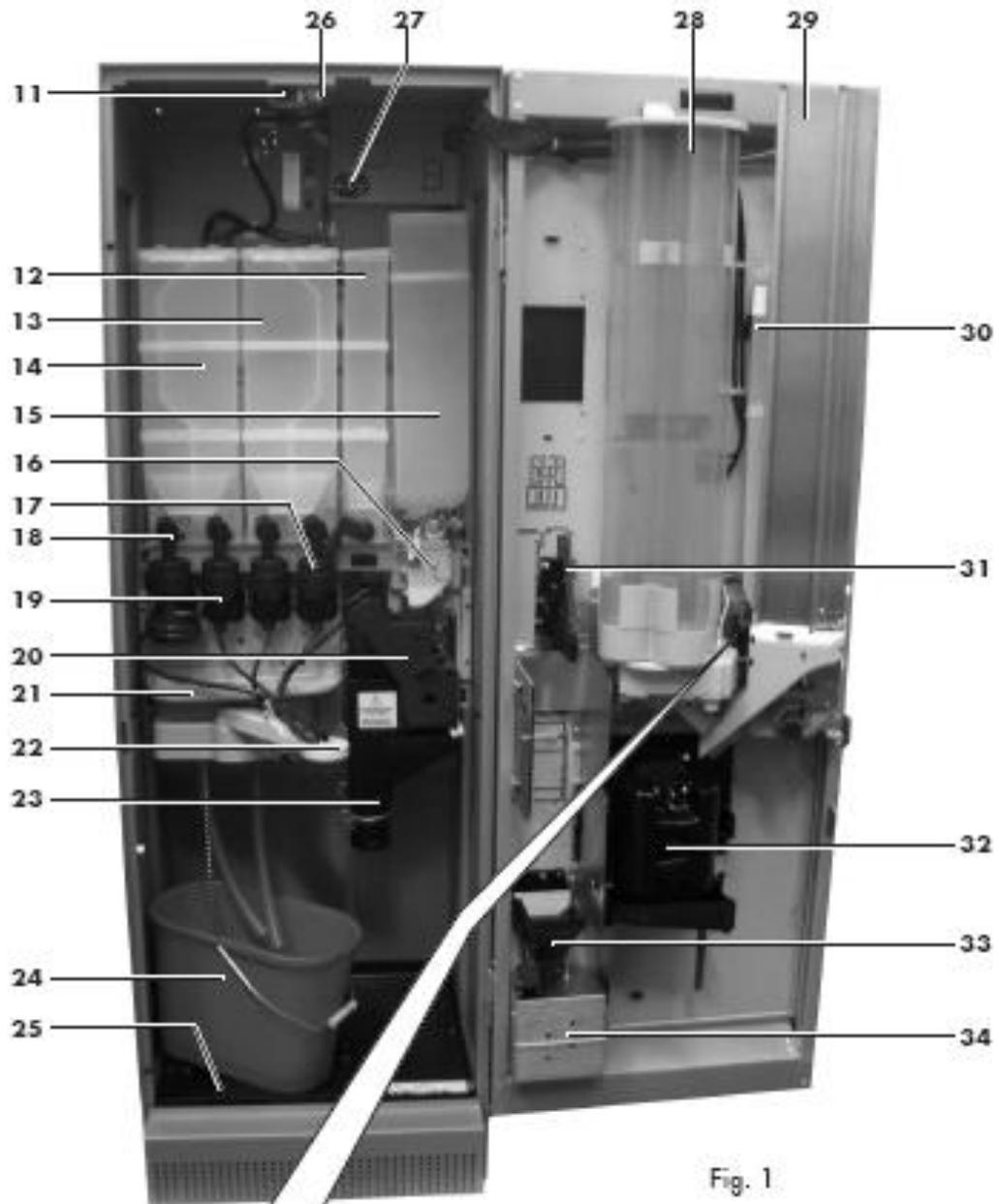
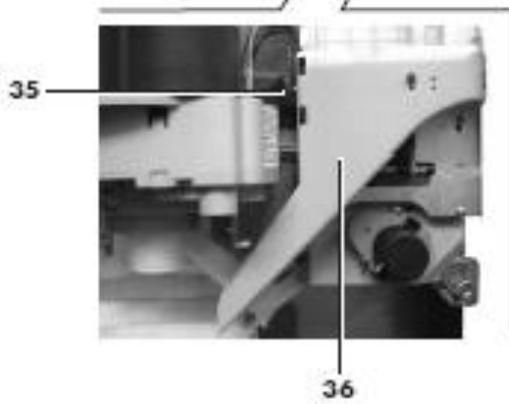


Fig. 1



# КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 400

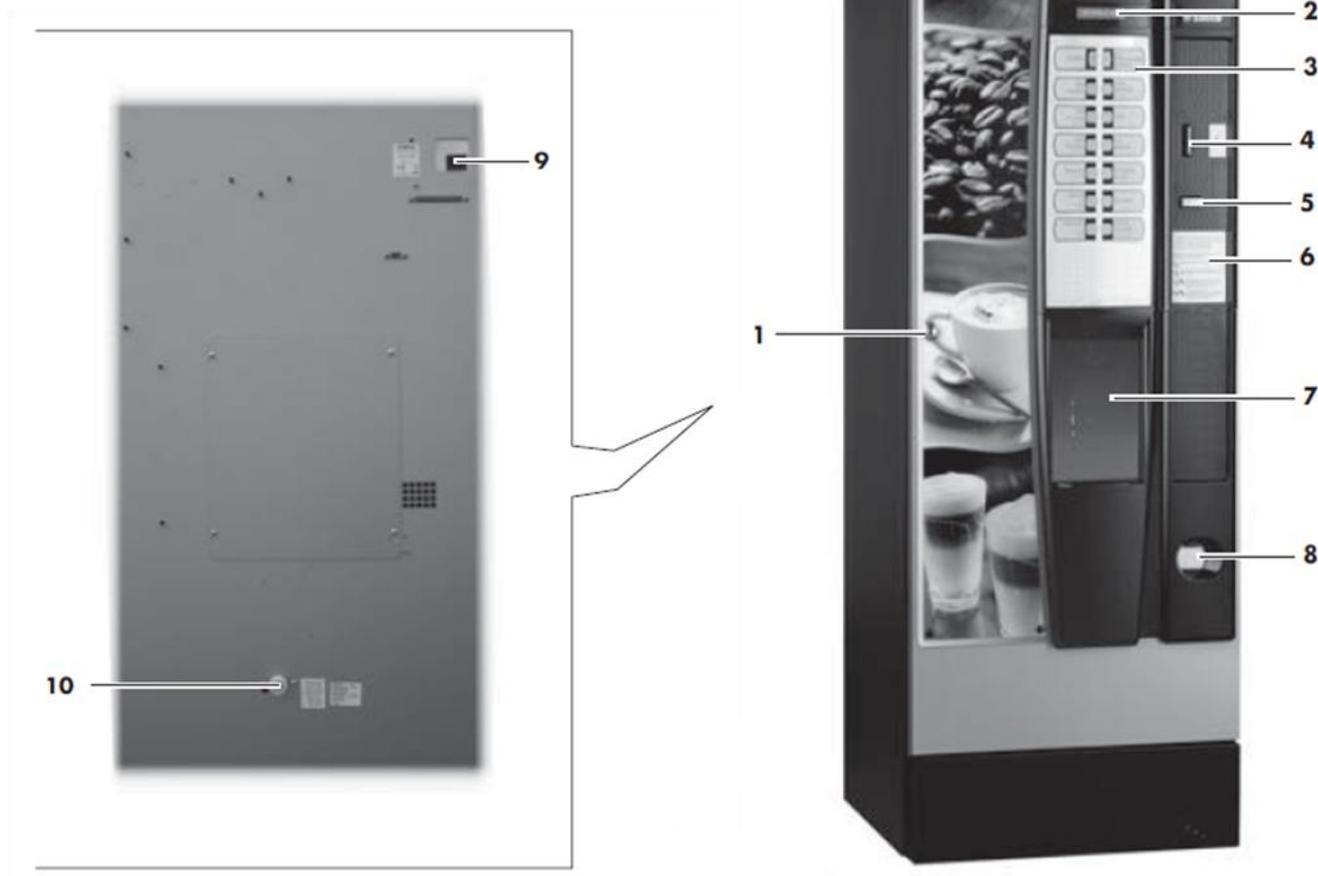


Рис. 1

- |    |   |    |                                      |
|----|---|----|--------------------------------------|
| 1  | Замок   | 19 | Спиральный смеситель                 |
| 2  | Дисплей                                       | 20 | Центральное Кофейное Устройство (ЦУ) |
| 3  | Клавиатура                                    | 21 | Поддон слива                         |
| 4  | Прорезь для монет                             | 22 | Рука выдачи                          |
| 5  | Кнопка возврата сдачи                         | 23 | Канал сброса отработанного кофе      |
| 6  | Правила пользования                           | 24 | Контейнер для слива жидкости         |
| 7  | Дверца слота выдачи (напиток/выдача стаканов) | 25 | Нижний поддон слива                  |
| 8  | Окно возврата монет                           | 26 | Микропереключатель открытия двери    |
| 9  | Разъем сети электропитания                    | 27 | Плата процессора                     |
| 10 | Входной клапан воды                           | 28 | Диспенсер стаканов                   |
| 11 | Выключатель безопасности                      | 29 | Диспенсер размешивателей             |
| 12 | Воздухоразделительный бачок                   | 30 | Контейнер для сахара                 |
| 13 | Контейнер 1/2 (растворимые продукты)          | 31 | Панель для монетоприемника           |
| 14 | Контейнер 3/4 (растворимые продукты)          | 32 | Слот выдачи напитка                  |
| 15 | Контейнер кофе                                | 33 | Распределительная панель монет       |
| 16 | Дозатор кофе                                  | 34 | Ящик для монет                       |
| 17 | Миксер  | 35 | Защелка открытия сахара              |
| 18 | Носик контейнера растворимых продуктов        | 36 | Лоток подачи                         |

# КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 400

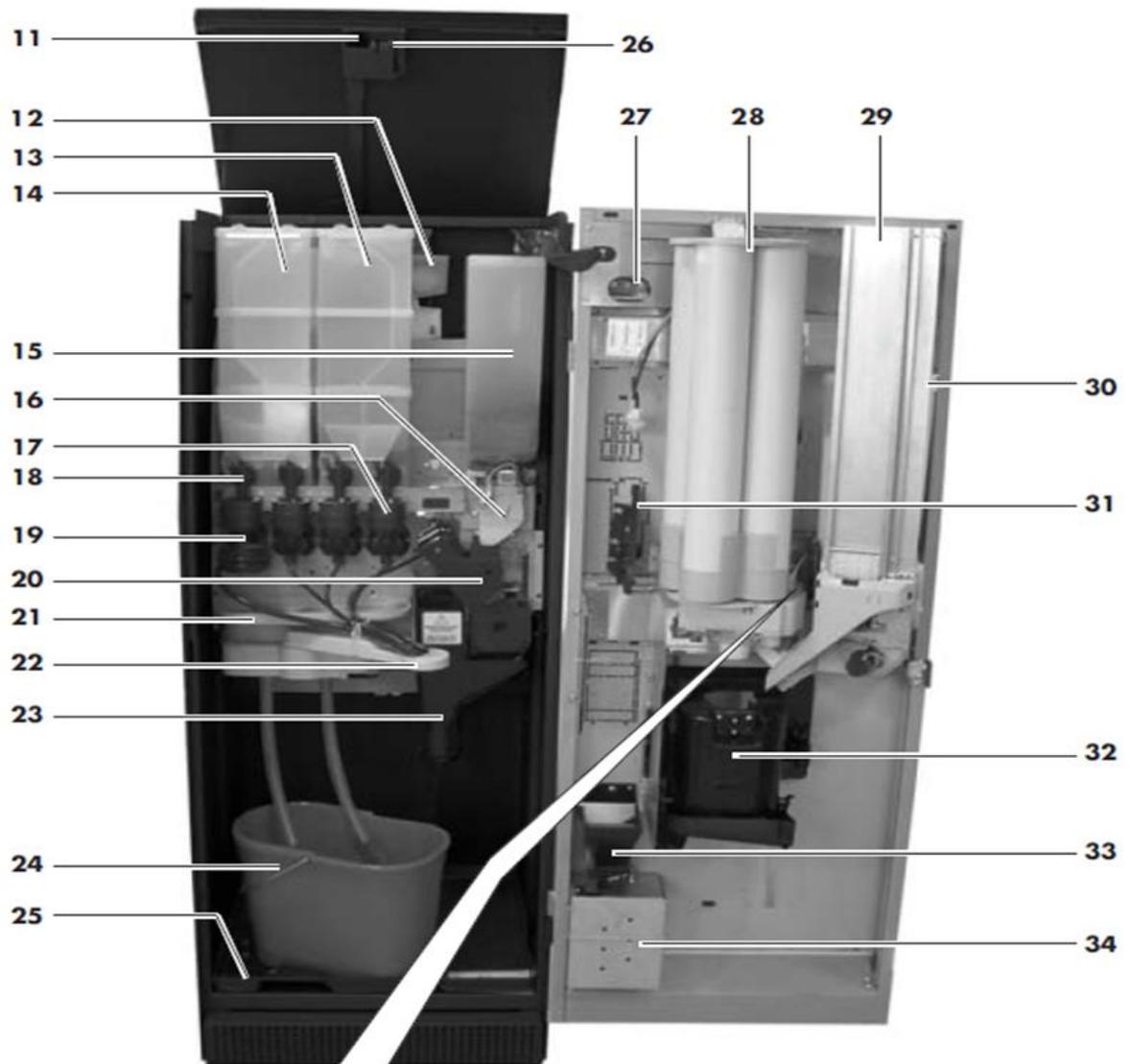
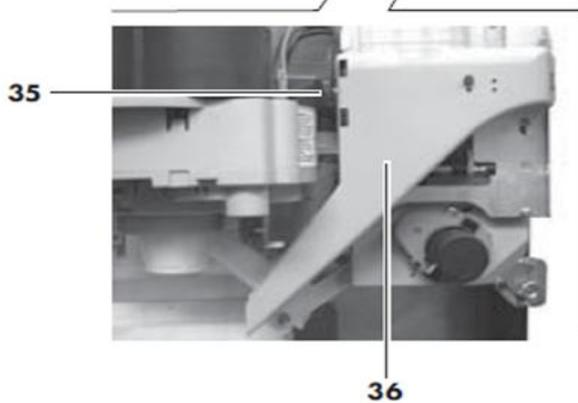


Fig. 1



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 600</b> .....	2	7.2 Настройка дозы кофе.....	24
<b>КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 600</b> .....	3	7.3 Настройка помола кофе.....	24
<b>КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 400</b> .....	4	7.4 Загрузка размешивателей.....	24
<b>КОНСТРУКЦИЯ CRISTALLO 400</b> .....	5	7.5 Загрузка стаканов.....	25
<b>1 ВВЕДЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ</b> .....	7	7.6 Первое включение торгового автомата .....	26
1.1 Введение .....	7	7.7 Ручное заполнение бойлера .....	26
1.2 Используемые символы .....	7	7.8 Использование торгового автомата.....	26
<b>2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОРГОВОМУ АВТОМАТУ</b> .....	7	<b>8 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ</b> .....	<b>27</b>
2.1 Информация для обслуживающего персонала...	7	8.1 Описание кнопок режима программирования и обслуживания.....	27
2.2 Описание и рекомендации по применению.....	8	8.2 Меню программирования.....	27
2.3 Идентификация торгового автомата.....	8	8.2.1 Вход в меню программирования.....	27
2.4 а Техническая спецификация Cristallo 600.....	9	8.2.2 Структура меню программирования.....	28
2.4 б Техническая спецификация Cristallo 400.....	10	8.2.3 Описание меню программирования.....	30
<b>3 БЕЗОПАСНОСТЬ</b> .....	<b>11</b>	8.3.2 Структура меню обслуживания .....	46
3.1 Введение .....	11	8.3.3 Описание сообщений в меню обслуживания ...	47
3.2 Общие правила безопасности.....	11	8.4 Кнопка «Автомат готов/Бесплатно».....	49
3.3 Требования к обслуживающему персоналу.....	11	8.5 Перезагрузка.....	49
3.4 Защитные устройства.....	12	<b>9 ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	<b>50</b>
3.5 Остаточные риски.....	12	9.1 Напитки.....	50
<b>4 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ</b> .....	<b>13</b>	9.2 Закуски.....	50
4.1 Разгрузка и транспортировка.....	13	<b>10 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	<b>51</b>
4.2 Хранение.....	13	10.1 Общие замечания по поводу правильной экс- плуатации .....	51
<b>5 УСТАНОВКА</b> .....	<b>14</b>	10.2 Чистка и плановое техобслуживание .....	51
5.1 Важно .....	14	10.2.1 Периодичность техобслуживания .....	51
5.2 Распаковка и установка .....	14	10.2.2 Чистка поддона слива .....	52
5.3 Использование размешивателей разного Размера.....	16	10.2.3 Замена мешка для отработанного кофе .....	52
5.4 Установка лейблов.....	17	10.2.4 Опорожнение контейнера для слива жидко- сти .....	52
5.5 Установка мешка для молотого кофе.....	18	10.2.5 Чистка Центрального Кофейного Устройства..	53
5.6 Подсоединение к последовательному пор- ту.....	18	10.2.6 Чистка диспенсера растворимых продуктов и смесителя.....	53
5.7 Установка платежной системы.....	19	10.2.7 Чистка слота выдачи .....	55
5.8 Подключение к водопроводу.....	19	10.2.8 Чистка контейнеров .....	55
5.9 Подключение к электросети .....	19	10.2.9 Чистка руки выдачи .....	57
<b>6. А ОПИСАНИЕ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ CRISTALLO 600</b> .....	<b>20</b>	10.2.10 Чистка кофемолки .....	58
6.1 а Дисплей .....	20	10.2.11 Чистка канала выдачи сахара .....	58
6.2 а Клавиатура .....	20	10.2.12 Чистка канала выдачи размешивателей.....	58
6.3 а Описание кнопок в режиме использования.....	20	10.3 Внеплановое техобслуживание .....	59
6.4 а Кнопки платы ЦПУ.....	20	10.4 Обновление программного обеспечения .....	60
6.5 а Клавиатура с 5 кнопками.....	21	<b>11 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>61</b>
<b>6. В ОПИСАНИЕ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ CRISTALLO 400</b> .....	<b>21</b>	<b>12 ХРАНЕНИЕ - УТИЛИЗАЦИЯ</b> .....	<b>64</b>
6.1 б Дисплей .....	21	12.1 Смена местоположения .....	64
6.2 б Клавиатура .....	21	12.2 Нерабочее состояние и хранение .....	64
6.3 б Описание кнопок в режиме использования.....	21	<b>13 ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ</b> .....	<b>64</b>
6.4 б Кнопки платы ЦПУ.....	22		
6.5 б Клавиатура с 5 кнопками.....	22		
<b>7 ЗАГРУЗКА И ЗАПУСК</b> .....	<b>22</b>		
7.1 Загрузка контейнера (эспрессо).....	22		
7.1.1 Загрузка растворимых продуктов.....	22		
7.1.2 Загрузка сахара.....	23		
7.1.3 Загрузка кофе.....	23		

# 1 ВВЕДЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ

## 1.1 Введение

### Важно

Это руководство является неотъемлемой частью торгового автомата. С ним необходимо внимательно ознакомиться для правильной эксплуатации автомата и для соблюдения основных требований безопасности.

Данное руководство содержит информацию, необходимую для правильной эксплуатации, установки, чистки и технического обслуживания модели торгового автомата **CRISTALLO 400/CRISTALLO 600**. При любых действиях с данным автоматом сверяйтесь с этим руководством.

### Производитель: **SAECO International S.p.A.**

Localita Casona, 1066 – 40041 Gaggio Montano  
Bologna, Italy

Данное руководство должно постоянно храниться вместе с торговым автоматом на протяжении всего его срока службы, даже в случае смены владельца.

В случае утери или, если руководство истрепалось, можно запросить его копию у производителя или в авторизованном сервисном центре, указав всю информацию с таблички с паспортными данными торгового автомата, расположенной на наклейке сзади автомата.

Все изображения, имеющиеся в данном руководстве, относятся к модели **CRISTALLO 600**.

Если данные относятся к другой модели, то это соответствующим образом указывается.

## 1.2 Используемые символы

В данном руководстве содержатся различные предупреждения, означающие разную степень опасности или необходимые навыки.

Символ используется вместе с текстом, в котором предлагаются определенные процедуры или действия и приводится информация полезная для эксплуатации автомата.



### Предупреждение

Означает опасную ситуацию для пользователей, поставщиков или специалистов по техническому обслуживанию, работающих с автоматом или продаваемым продуктом.



### Важно

Означает операции по поддержанию торгового автомата в хорошем рабочем состоянии.

Техник по обслуживанию должен внимательно прочитать и следовать предупреждениям о безопасности, содержащимся в данном руководстве, чтобы обеспечить безопасность всех операций по установке, запуску, эксплуатации и техобслуживанию.



### Рекомендуемые решения

Означает альтернативные процедуры, ускоряющие операции программирования и/или обслуживания.



### Пользователь

Означает пользователя торгового автомата. Этот человек не может проводить какие-либо операции по чистке или техобслуживанию.



### Оператор

Означает человека, отвечающего только за заправку и чистку торгового автомата. Операции по обслуживанию выполняются только техниками по обслуживанию, а не операторами.



### Техник по обслуживанию

Означает операции, проводимые квалифицированным персоналом для технического обслуживания. **КЛЮЧ АКТИВИЗАЦИИ МИКРОВЫКЛЮЧАТЕЛЯ**, с помощью которого можно отключить систему безопасности, находится только у техника по обслуживанию.

## 2 ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТОРГОВОМУ АВТОМАТУ

### 2.1 Информация для обслуживающего персонала

Торговый автомат должен устанавливаться в хорошо освещенном сухом месте, защищенном от воздействия погодных условий и попадания пыли, на полу способном выдержать его вес.

Для гарантии правильной и надежной работы автомата в течение длительного времени рекомендуется следующее:

- температура окружающей среды: от +1°C до +32°C;
- макс. влажность: 90% (без конденсата).

Для специальных случаев установки, не описанных в данной брошюре, пожалуйста, свяжитесь с дилером или местным импортером. Если это невозможно, пожалуйста, свяжитесь непосредственно с Производителем.

Только техник по обслуживанию несет полную ответственность за передачу ключей для получения доступа к внутренней части торгового автомата другому оператору (Оператор по заправке), при условии, что техник по обслуживанию несет полную ответственность за всю выполненную работу.

Данное руководство является неотъемлемой частью автомата и его всегда следует внимательно просматривать перед выполнением любой операции.

## 2.2 Описание и рекомендации по применению

Торговый автомат предназначен для автоматического приготовления кофе и горячих напитков (кофе без кофеина, капучино, шоколад, и т.д.) и программируется для каждого отдельного напитка на разные дозы выдачи. Растворимые продукты следует потреблять немедленно, они не предназначены для длительного хранения.

Любое другое использование следует считать неподходящим, а поэтому опасным.



### Важно

В случае неправильного использования торгового автомата любая гарантия аннулируется. Производитель не несет никакой ответственности за ущерб для имущества или травмы, полученные людьми.

Неправильное использование также включает в себя:

- любое использование торгового автомата, кроме рекомендованного и/или с применением процедур, которые не описаны в данном руководстве;
- любое вмешательство в работу торгового автомата отличающееся от описанного в данном руководстве;
- любое изменение комплектующих и/или защитных устройств без предварительного согласия Производителя или проведенное персоналом, не имеющим допуска к таким работам;
- любое размещение устройства, кроме рекомендованного в данном руководстве.

## 2.3 Идентификация торгового автомата

Идентификация торгового автомата производится по названию, модели и серийному номеру, которые указаны на табличке с данными (Рис. 2).



Табличка с данными

На табличке находится следующая информация:

- производитель;
- отметка о соответствии;
- модель;
- серийный номер;
- год и месяц изготовления;
- напряжение используемого электропитания (В);
- частота используемого электропитания (Гц);
- потребляемая мощность (Вт).



### Предупреждение

Искажение или изменение данных на табличке строго запрещено.



### Важно

При контактах с АВТОРИЗОВАННЫМИ ЦЕНТРАМИ ОБСЛУЖИВАНИЯ всегда ссылайтесь на данные с этой таблички.

## 2.4. а Техническая спецификация Cristallo 600

Масса модели Эспрессо: .....105 кг  
 Масса модели Т.Т.Т.: .....105 кг  
 Масса модели Duo: .....105 кг  
 Габариты: .....см. рис. 3



Рис. 3

Потребляемая мощность: .....см. табличку  
 Напряжение: .....см. табличку  
 Частота: .....см. табличку  
 Длина силового кабеля: .....1600 мм  
 Подсоединение подачи воды: ....3/4" газового типа  
 Давление подачи воды: .....см. рис. 4  
 Эквивалентный уровень звукового давления в децибелах: .....менее 70 дБ

Табличка с указанием мин. и макс. давления подачи воды



Рис. 4

### Вместимость контейнеров:

Кофейные зерна: ..... 4,2 кг  
 Кофе без кофеина: ..... 1 кг  
 Шоколад: ..... 1,6 кг  
 Молоко: ..... 2,5 кг  
 Чай с лимоном: ..... 3 кг  
 Ячмень: ..... 1 кг  
 Сахар: ..... 4,5 кг  
 Стаканы ..... 550  
 Размешиватели: ..... 550

### Размер размешивателей

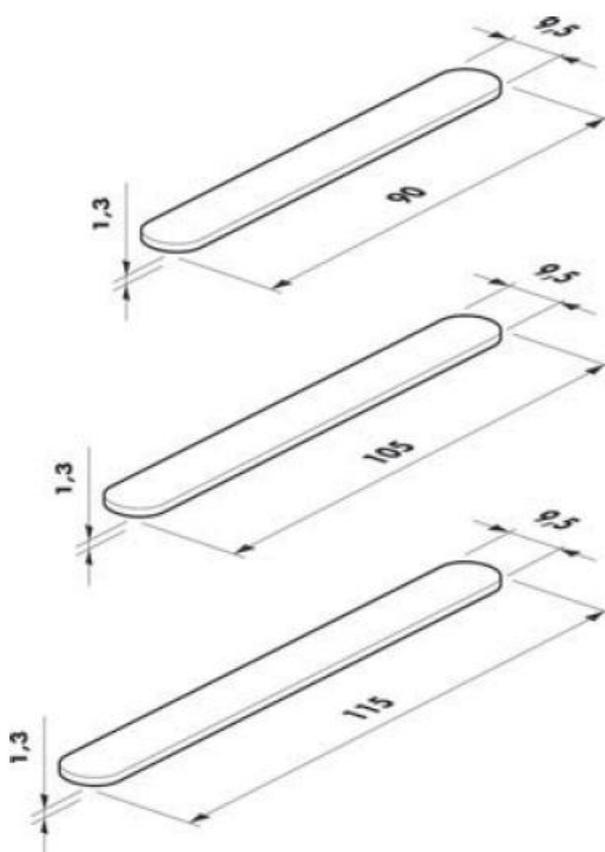


Рис. 5

## 2.4. b Техническая спецификация Cristallo 400

Масса: .....97 кг

Габариты: .....см. рис. 3

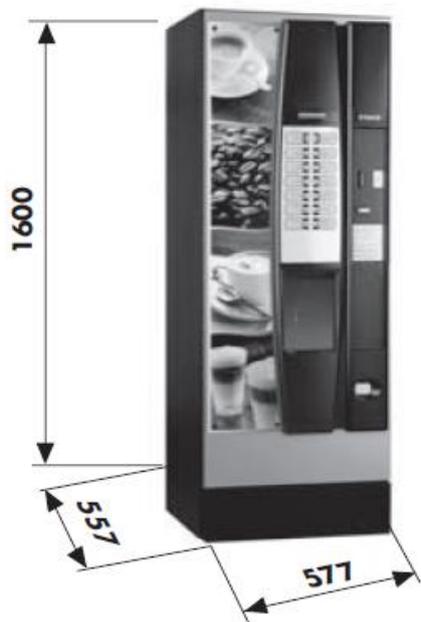


Рис. 3

Потребляемая мощность: .....см. табличку

Напряжение: .....см. табличку

Частота: .....см. табличку

Длина силового кабеля: .....1600 мм

Подсоединение подачи воды: ....3/4" газового типа

Давление подачи воды: .....см. рис. 4

Эквивалентный уровень звукового давления в децибелах: .....менее 70 дБ

Табличка с указанием мин. и макс. давления подачи воды



Рис. 4

### Вместимость контейнеров:

Кофейные зерна: ..... 3,5 кг

Кофе без кофеина: ..... 1 кг

Шоколад: ..... 3 кг

Молоко: ..... 2,5 кг

Чай с лимоном: ..... 3 кг

Сахар: ..... 3 кг

Стаканы ..... 400

Размешиватели: ..... 400

### Размер размешивателей

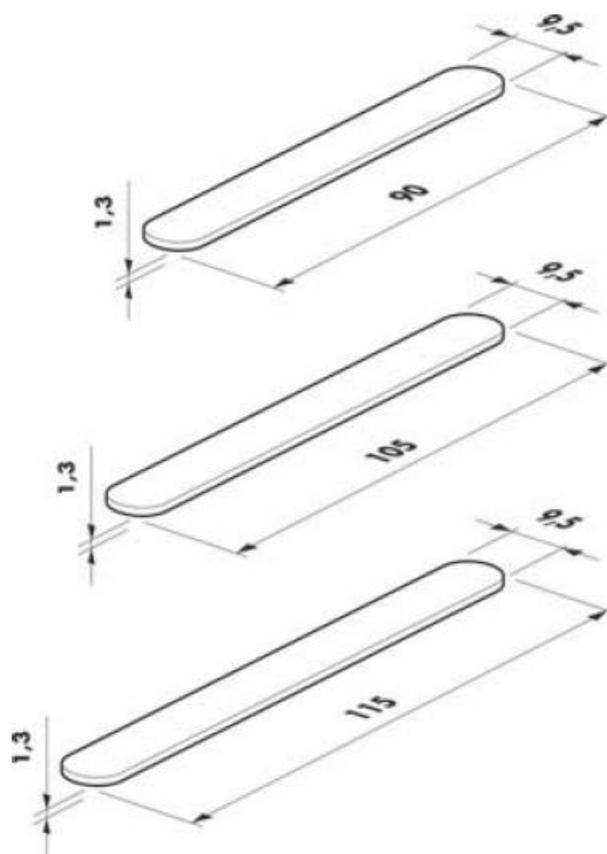


Рис. 5

## 3 БЕЗОПАСНОСТЬ

### 3.1 Введение

В соответствии с Директивой по Низкому Напряжению 2006/95/ЕС (которая заменяет директиву 73/23/ЕЕС и следующие поправки) и Директивой ЕС по Маркировке 93/ 68/ЕЕС, компания SAECO Vending разработала на своих предприятиях техническую информацию на торговые автоматы CRISTALLO 400 и CRISTALLO 600. При разработке руководствовались следующими нормативами:

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| - EN 55014      | - EN 6100-3-2   |
| - EN 61000-3-3  | - EN 61000-4-2  |
| - EN 61000-4-3  | - EN 61000-4-4  |
| - EN 61000-4-5  | - EN 61000-4-11 |
| - EN 60335-2-75 | - EN 60335-1    |

### 3.2 Общие правила безопасности

#### Запрещается:

- изменять или отключать системы безопасности, установленные на торговом автомате;
- проводить техобслуживание без отключения силового кабеля;
- устанавливать торговый автомат вне помещений. Он должен находиться в сухом месте с температурой не ниже 1°C;
- использовать торговый автомат для применений, кроме тех, которые указаны в договоре купли-продажи и в данной брошюре;
- подсоединять торговый автомат с помощью многогнездных колодок и адаптеров;
- мыть торговый автомат из шланга (Рис. 6).



Рис. 6

#### Необходимо:

- проверять соответствие линии электропитания;
- использовать оригинальные запчасти;
- внимательно ознакомиться с инструкциями, содержащимися в данном руководстве и прилагаемых документах;
- использовать индивидуальные средства защиты при установке, испытании и обслуживании.

#### Меры предосторожности для предотвращения ошибок производственного персонала:

- ознакомить операторов с проблемами безопасности;
- транспортировать торговый автомат в упаковке или без в безопасных условиях;
- иметь глубокие знания способов установки, эксплуатации и ограничений автомата;
- разбирать торговый автомат в безопасных условиях, согласно действующим требованиям охраны окружающей среды и охраны здоровья.



#### Предупреждение

В случае поломки или неисправности контактируйте только с квалифицированным персоналом по ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ.



#### Важно

Производитель не несет ответственности за любые повреждения имущества или травмы персонала, произошедшие по причине несоблюдения приведенных здесь требований безопасности.

### 3.3 Требования к операторам

Чтобы гарантировать безопасность торгового автомата требуются три оператора с разной специализацией.



#### Пользователь

Доступ к внутренним узлам торгового автомата пользователю запрещен.



#### Оператор

Технику по обслуживанию отдает на хранение ключ доступа оператор, отвечающий за заправку товара, чистку автомата снаружи, его запуск и установку.



#### Предупреждение

Оператор не может выполнять операции, которые в данном руководстве перечислены как обязанности Техника по Обслуживанию.



#### Техник по Обслуживанию

Техник по Обслуживанию – единственный, кто допущен к программированию, регулировке, настройке и обслуживанию торгового автомата.

### 3.4 Защитные устройства

Торговый автомат снабжен:

- предохранительным выключателем безопасности (поз. 11) на верхней дверце, отключающим питание всех внутренних узлов при открытии передней или верхней (Cristallo 400) двери;
- предохранительным выключателем безопасности, расположенным на дверце слота выдачи, блокирующим цикл руки выдачи при открытии двери.



#### Техник по Обслуживанию

При программировании или изменении настроек только **Техник по Обслуживанию** может вставлять соответствующий ключ в выключатель безопасности (Рис. 7) и производить работы при напряжении даже при открытой дверце.



Рис. 7



#### Предупреждение

Эта операция, необходимая для запуска торгового автомата, отключает систему безопасности.

Поэтому она должна выполняться квалифицированным персоналом (**Техником по Обслуживанию**), осознающим риски, связанные с наличием работающих или движущихся узлов.

### 3.5 Остаточные риски

Слот выдачи напитка защищен дверцей, блокируемой микропереключателем безопасности.

Если она открывается во время цикла приготовления, то механическое движение прекращается, но начавшийся процесс приготовления продолжается до завершения цикла.



#### Предупреждение

Если поместить руки в зону слота выдачи в ходе варки, то есть риск получить ожоги!

Запрещено открывать дверцу и вынимать чашку или помещать руки в зону выдачи в момент налива, до завершения цикла варки (Рис. 8).

Дождитесь появления на дисплее надписи «**НАПИТОК ГОТОВ**», прежде чем вынимать его.



Рис. 8



#### Важно

Если дверца доступа открыта в ходе варки, появляется надпись «**ЗАКРОЙТЕ СЛОТ ВЫДАЧИ**», и приготовление прекращается и не возобновляется до закрытия дверцы.

Следующую порцию нельзя приготовить до тех пор, пока не будет вынут первый стакан (см. пункт меню «Микропереключатель слота выдачи напитка»).

Прежде чем готовить следующую порцию, убедитесь, что помещенный туда прежде стакан вынут и место для стакана свободно.

## 4 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### 4.1 Разгрузка и транспортировка

Разгрузка и транспортировка после доставки должны проводиться только квалифицированным персоналом с использованием соответствующего оборудования.

Торговый автомат находится на поддоне в защитном мешке из термоусадочной пленки с четырьмя защитными брусками по углам (Рис . 9).



Рис . 9

Используйте вилочный погрузчик для выгрузки торгового автомата из транспорта (Рис. 10).



Рис. 10

### Предупреждение

Торговый автомат всегда должен находиться в вертикальном положении. Избегайте:

- перетаскивания торгового автомата;
- переворачивания или помещения автомата в горизонтальное положение при транспортировке и перемещениях;
- тряски торгового автомата;
- подъема автомата с помощью веревок или кранов;
- воздействия погодных условий, размещения в условиях повышенной влажности или поблизости от источников тепла.

### 4.2 Хранение

Если торговый автомат не планируется устанавливать немедленно, его следует хранить в закрытом помещении в соответствии со следующими инструкциями:

- автомат в упаковке следует хранить в сухом, закрытом помещении при температуре от 1°C до 40°C;
- не помещать другие бытовые электроприборы или коробки на автомат (Рис. 11);
- Всегда рекомендуется защищать торговый автомат от попадания пыли, грязи и т.д.

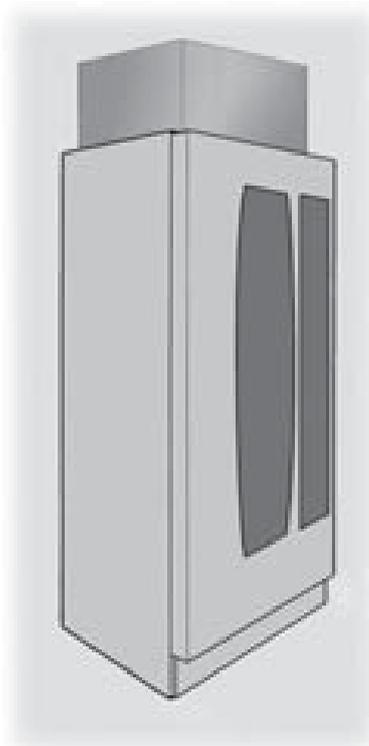


Рис. 11

## 5 УСТАНОВКА

### 5.1 Важно



#### Предупреждение

Нельзя устанавливать автомат вне помещений и в местах с температурой ниже 1°C или выше 32°C, а также во влажных и пыльных местах.

Для установки требуются как минимум 2 оператора.

Прежде чем устанавливать проверьте место установки на соответствие следующим требованиям:

- розетка питания должна находиться в доступном месте, не далее чем в 1,5 метрах;
- напряжение в розетке должно соответствовать указанным на табличке данным;
- поверхность или пол НЕ ДОЛЖНЫ иметь наклон более 2°.

При необходимости размещения автомата рядом со стеной, расстояние от задней стенки автомата до нее должно быть не менее 15 см, чтобы вытяжная воздухораспределительная решётка была свободна (Рис.12).

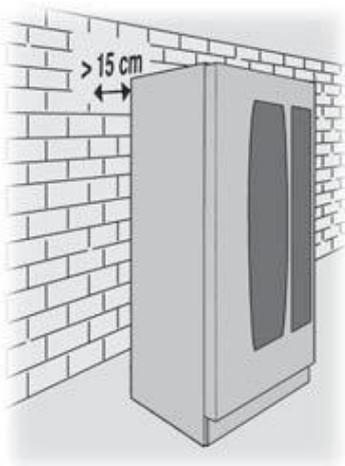


Рис. 12

### 5.2 Распаковка и установка



При получении автомата убедитесь в отсутствии повреждений при транспортировке, целостности упаковки и в наличии всех внутренних узлов.

Пакет с надписью «CUSTOMER KIT» (Комплект пользователя) поставляется вместе с автоматом и содержит предметы, перечисленные на Рис. 13.

- Инструкция
- Шнур питания
- Ключ безопасности
- Этикетки для продуктов и ценники
- Табличка с данными
- Наклейки



Рис. 13

Снимите прозрачную защитную пленку и четыре бруска по углам (Рис. 14).



Рис. 14

При обнаружении каких либо повреждений следует немедленно поставить об этом в известность перевозчика и сообщить импортеру или продавцу. Если они не находятся в стране покупателя, то следует связаться непосредственно с компанией-производителем.

Выньте из контейнера отходов пакет содержащий:

- 4 ножки;
- 1 ключ для ЦУ;
- 1 крышку для кофемолки.

Поднимите поддон так, чтобы можно было отвернуть четыре крепежных болта **A** (Рис. 15).

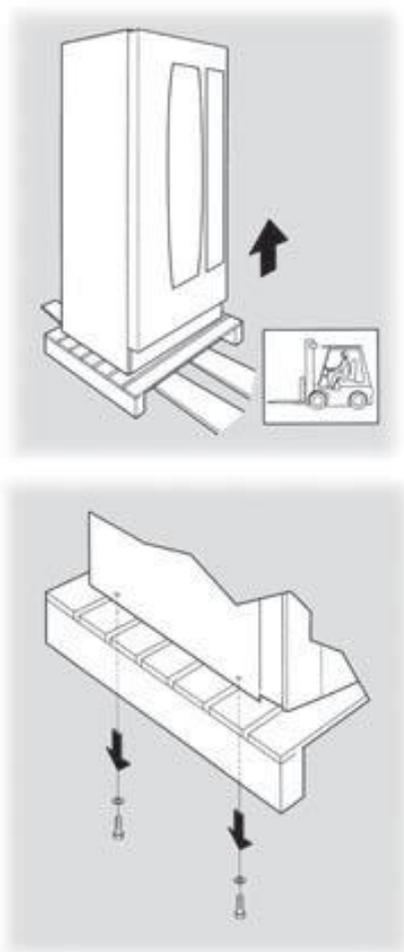


Рис. 15

Чтобы поднять поддон так, чтобы можно было вернуть четыре опорные ножки **B** (Рис. 16), необходимо снять передний борт (Рис. 17 и 18), отвернув два крепежных винта.

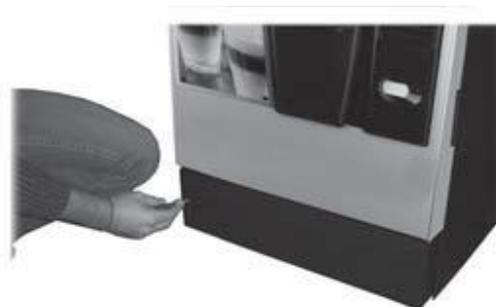


Рис. 17



Рис. 18

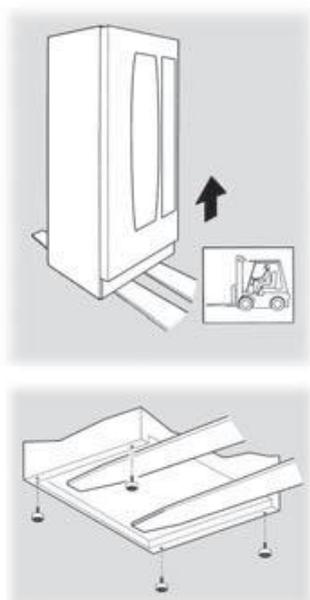


Рис. 16

Отрегулируйте выравнивание, изменяя высоту ножек (Рис. 19).

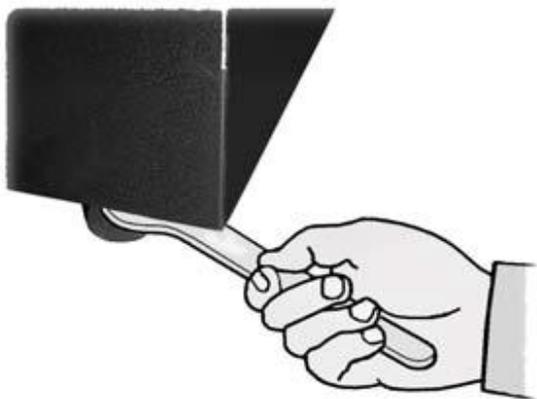


Рис. 19

Выньте ключи из отверстия для сдачи (Рис. 20).



Рис. 20

Вставьте ключ в замок и откройте дверцу, повернув его против часовой стрелки (Рис. 21).



Рис. 21

### 5.3 Использование размешивателей разного размера

Автомат поставляется с установкой на использование размешивателей длиной 105 мм.

#### Предупреждение

Если используются размешиватели длиной 105 мм, то убедитесь что резиновая шпилька (Рис. 22) вставлена в отверстие (Рис. 23).



Рис. 22

Рис. 23

Для перехода с размешивателей длиной 90 мм на размешиватели длиной 105 мм или 115 мм следует:

– Отвернуть два винта, крепящих направляющую размешивателей (Рис. 24 и 25);

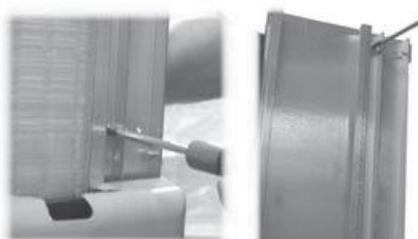


Рис. 24

Рис. 25

– Передвинуть направляющую к отверстию соответствующему нужному размеру размешивателей (Рис. 26) и завернуть винты.



Рис. 26

## 5.4 Установка лейблов

### Лейблы напитков

Снимите диспенсер стаканов и отверните 4 винта, удерживающие панель клавиатуры.



Рис. 27

Открыть панель клавиатуры (Рис. 28).



Рис. 28

Вставьте таблички с названием товаров (Рис. 29).



Рис. 29

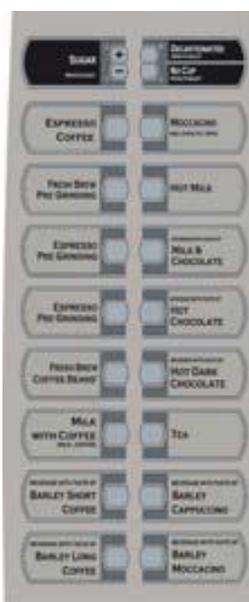
Проверьте совпадение табличек с кнопками выбора (Рис. 30).



**CRISTALLO 400**



**CRISTALLO 600  
версия Эспрессо**



**CRISTALLO 600  
версия T.T.T.**



**CRISTALLO 600  
версия Duo**

Рис. 30

### Табличка с инструкцией по пользованию

Вставьте в паз табличку с инструкцией (Рис. 31). Панель с клавиатурой при этом должна быть открыта. В противном случае смотри инструкции в разделе «Лейблы напитков».



Рис. 31

**Табличка монетоприемника**  
Вставьте табличку в паз (Рис. 32).



Рис. 32

### 5.5 Установка мешка для отработанного кофе



Снимите зажим с кофевода (Рис. 33).



Рис. 33

Наденьте зажим на мешок для отработанного кофе (емкость 50 литров) (Рис. 34).



Рис. 34

Наденьте мешок на выпуск (Рис. 35).



Рис. 35

### 5.6 Подсоединение к последовательному порту



С помощью компьютерного разъема и интерфейсного кабеля торговой автомат можно подсоединить к персональному компьютеру или устройству предоставляемому АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ, для программирования и / или сбора данных (статистики).

### 5.7 Установка платежной системы



Конструкция торгового автомата рассчитана на установку различных систем оплаты, таких, как:

- Купюроприемник (параллельный, 24V DC);
- Монетоприемник (параллельный, 24V DC);
- системы, работающие по EXECUTIVE протоколу (также PRICE HOLDING);
- MDB системы;
- BDV системы;
- машина для отмены 24В пост. ток;
- параллельный монетоприемник 12В пост. ток (\*);

(\* ) требуется дополнительный комплект.



#### Важно

Торговый автомат поставляется без какой либо платежной системы, которая устанавливается специалистом настраивающим его. После установки выбранной платежной системы можно выставить соответствующие параметры через меню программирования (см. 8.2).

Чтобы присоединить внешнюю антенну для бесконтактных платежных систем, рекомендуется просверлить отверстия в зоне, показанной на Рис. 36.



Рис. 36

### Предупреждение

Производитель не несет ответственности за повреждения торгового автомата, имущества и/или травмы, полученные людьми, вследствие установки платежной системы. Ответственность лежит на специалисте, проводившем установку.

## 5.8 Подключение к водопроводу

### Важно

Рекомендуется использовать устройство для удаления накипи, особенно при использовании воды с высоким содержанием кальция и магния (жесткая вода).

Возможно подсоединение торгового автомата к водопроводу с давлением 1,5 - 8 бар (см. табличку с данными).

Снимите крышку со штуцера, расположенного на задней панели торгового автомата (Рис. 37). Подсоедините шланг водопровода к 3/4" переходнику автомата (Рис. 37).

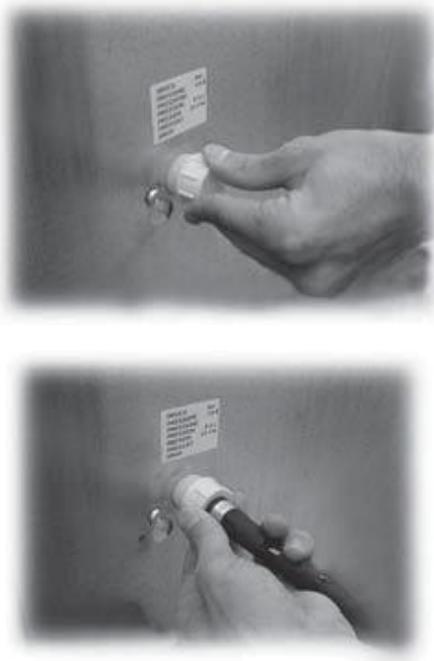


Рис. 37

## 5.9 Подключение к электросети

### Предупреждение

Техник по обслуживанию, ответственный за установку торгового автомата должен убедиться, что:

- электросистема соответствует требованиям действующих норм техники безопасности;
- подаваемое напряжение соответствует указанному на табличке с данными.

В случае сомнений остановите установку и обратитесь к квалифицированному персоналу для тщательной проверки системы.

Торговый автомат комплектуется силовым шнуром, который следует подсоединить к разъему на задней панели торгового автомата (Рис. 38).



Рис. 38

Не применяйте адаптеры или многогнездные кофодки (Рис. 39).



Рис. 39

## 6 ОПИСАНИЕ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ CRISTALLO 600

### 6.1 а Дисплей

Дисплей (2 - Рис. 1) выдает сообщения в режиме нормальной работы, в режиме программирования и техобслуживания.

### 6.2 а Клавиатура

#### Важно

Функция каждой кнопки меняется в соответствии с режимом состояния автомата (обычная выдача или режим программирования).

У каждой кнопки двойная функция, которая изменяется в зависимости от состояния торгового автомата (обычная работа или программирование).

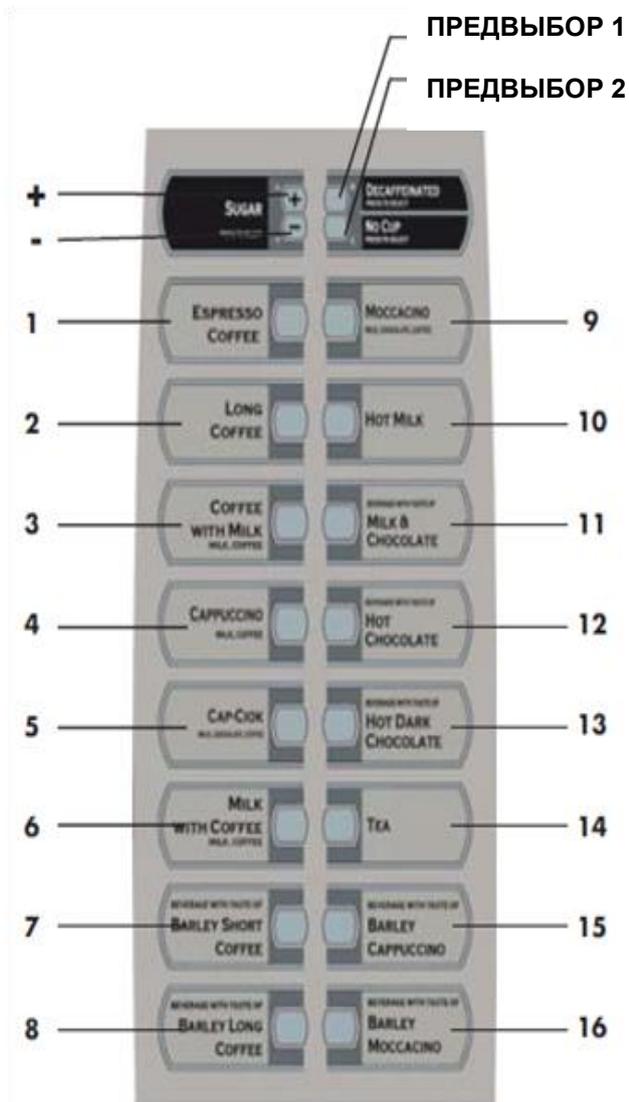


Рис. 40

### 6.3 а Описание кнопок в режиме использования

#### “+” кнопка - количество сахара (Рис. 40)

Увеличивает количество сахара, добавляемого в выбранный напиток. Нажимайте эту кнопку до выбора напитка.

Предварительный выбор сохраняется в течение 8 секунд.

#### “-” кнопка – количество сахара (Рис. 40)

Уменьшает количество сахара, добавляемого в выбранный напиток. Нажимайте эту кнопку до выбора напитка.

Предварительный выбор сохраняется в течение 8 секунд.

#### Кнопка – Установить 1 предвыбор (Рис. 40)

Функции этой кнопки можно выбрать из следующего списка:

- А. Предварительный выбор 19-34
- В. Напиток 17
- С. Отключено

#### Кнопка – Установить 2 предвыбор (Рис. 40)

Функции этой кнопки можно выбрать из следующего списка:

- А. Напиток 18
- В. Предварительный выбор 35-50
- С. Отключено

#### Кнопки (с 1 по 12 - Рис. 40)

Нажатием этих кнопок производится выдача запрограммированных напитков.



### 6.4 а Кнопки платы ЦПУ

Плата имеет три кнопки, с помощью которых Техник по обслуживанию производит программирование и обслуживание (Рис. 41).

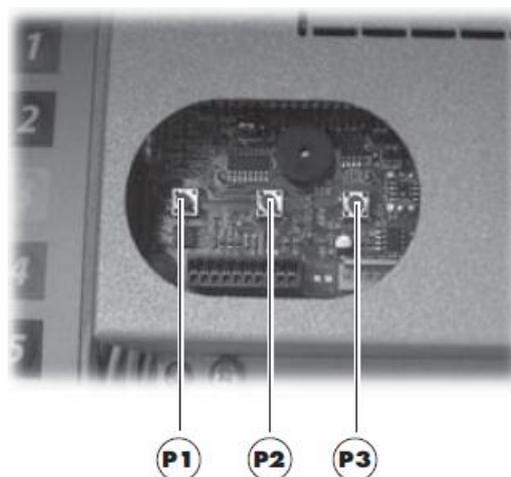


Рис. 41

## 6.5. а 5-кнопочная клавиатура

5-кнопочная клавиатура позволяет использовать 5 быстрых элементов управления, не входя в меню программирования или обслуживания.

**Кнопка 1** : **СВОБОДНЫЙ ВЫБОР**

Позволяет делать одну бесплатную выдачу.

**Кнопка 2** : **ПОМЫВКА**

Выполняет цикл промывки диспенсеров.

**Кнопка 3** : **ОБЩИЙ СЧЕТЧИК**

В течение 5 секунд отображает общий и частичный счетчики для продуктов.

**Кнопка 4** : **СБРОС**

Сброс ошибок машины – активирует процедуру сброса текущей ошибки.

**Кнопка 5**  / : **Режим Стакан / FOOD**

Машина без подключенного Slave:

- Включает выдачу одного стакана.

Машина с подключенными Slave:

- Сбрасывает РЕЖИМ FOOD

Сбрасывает ошибки, касающиеся Slave. Восстанавливает функционирование продуктов, заблокированных из-за ошибки 75.

## 6 в ОПИСАНИЕ СРЕДСТВ УПРАВЛЕНИЯ CRISTALLO 400

### 6.1 в Дисплей

Дисплей (2 - Рис. 1) выдает сообщения в режиме нормальной работы, в режиме программирования и техобслуживания.

### 6.2 в Клавиатура

 **Важно**

Функция каждой кнопки меняется в соответствии с режимом состояния автомата (обычная работа или режим программирования).

У каждой кнопки двойная функция, которая изменяется в зависимости от состояния торгового автомата (обычная работа или программирование).

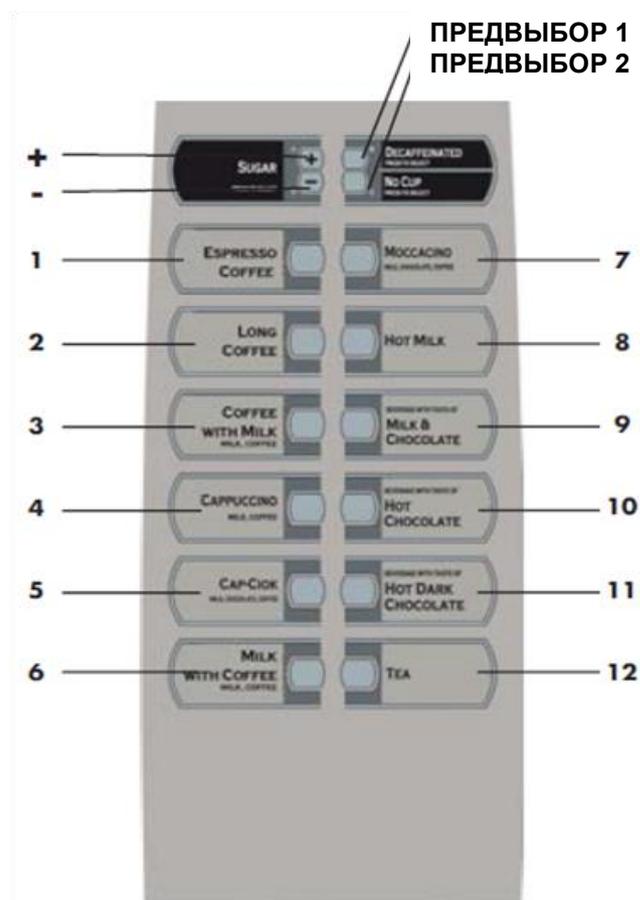


Рис. 40

### 6.3 в Описание кнопок в режиме использования

**“+” кнопка - количество сахара (Рис. 40)**

Увеличивает количество сахара, добавляемого в выбранный напиток. Нажимайте эту кнопку до выбора напитка.

Предварительный выбор сохраняется в течение 8 секунд.

**“-” кнопка – количество сахара (Рис. 40)**

Уменьшает количество сахара, добавляемого в выбранный напиток. Нажимайте эту кнопку до выбора напитка.

Предварительный выбор сохраняется в течение 8 секунд.

**Кнопка – Установить 1 предвыбор (Рис. 40)**

Функции этой кнопки можно выбрать из следующего списка:

- А. Предварительный выбор 15-26
- В. Напиток 13
- С. Отключено

**Кнопка – Установить 2 предвыбор (Рис. 40)**

Функции этой кнопки можно выбрать из следующего списка:

- А. Напиток 14
- В. Предварительный выбор 27-38
- С. Отключено

### Кнопки (с 1 по 12 - Рис. 40)

Нажатием этих кнопок производится выдача запрограммированных напитков.



### 6.4 б Кнопки платы ЦПУ

Плата имеет три кнопки, с помощью которых Техник по обслуживанию производит программирование и обслуживание (Рис. 41).

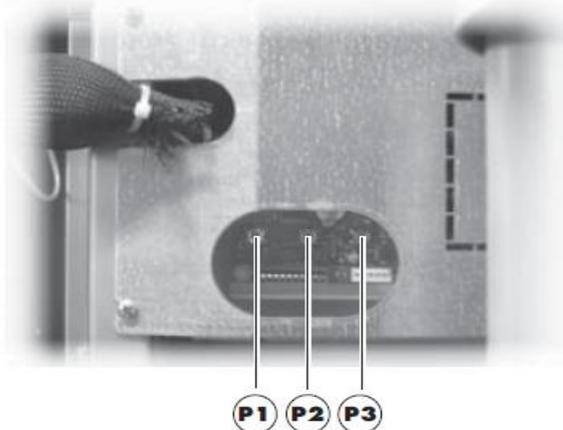


Рис. 41

### 6.5. б 5-кнопочная клавиатура

5-кнопочная клавиатура позволяет использовать 5 быстрых элементов управления, не входя в меню программирования или обслуживания. См. раздел 6.5 а.

## 7 ЗАГРУЗКА И ЗАПУСК

### 7.1 Загрузка контейнеров (эспрессо)

**Важно**

Поставляемые контейнеры рассчитаны на подачу следующих продуктов (Рис. 42):

	Cristallo 400	Cristallo 600
Растворимый продукт 1	Чай	Бульон
Растворимый продукт 2	Молоко	Молоко
Растворимый продукт 3	Шоколад	Шоколад
Растворимый продукт 4	Бульон	Чай
Растворимый продукт 5	--	Чай 2 или Ваниль



Рис. 42

### 7.1.1 Загрузка растворимых продуктов

Откройте крышку соответствующего контейнера (Рис. 43).



Рис. 43

Загрузите растворимый продукт в контейнер (Рис. 44).



Рис. 44

Закройте крышку контейнера.

### 7.1.2 Загрузка сахара



Откройте крышку контейнера для сахара и засыпьте сахар в контейнер (Рис. 45).



Рис. 45

Закройте крышку контейнера.

### 7.1.3 Загрузка кофе



Снимите крышку контейнера (Рис. 46).



Рис. 46

Засыпьте зерна кофе (Рис. 47).



Рис. 47

Закройте крышку контейнера.

## 7.2 Настройка дозы кофе

Торговый автомат поставляется со стандартным, установленным производителем расходом кофе на одну порцию. Выставленное количество молотого кофе составляет 7,0 г. Или 9,0 г.

Процесс изменения расхода кофе:

- снять крышку дозатора кофе (Рис. 48);

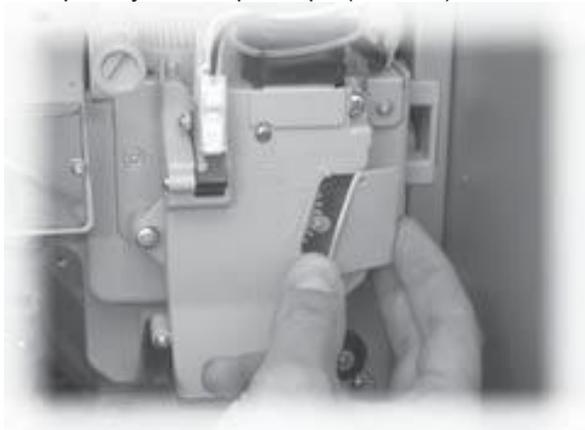


Рис. 48

- снять регулировочный рычаг из захвата и установить защелку внутренней панели в одно из 4 положений, обозначающих количество (6 г. – 7 г. – 8 г. – 9 г.) (Рис. 49);

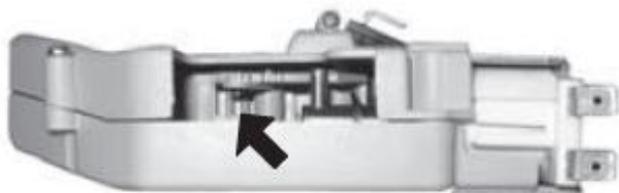


Рис. 49

- Вставить регулирующий рычаг в захват и выбрать положение, соответствующее нужному количеству (Рис. 50).

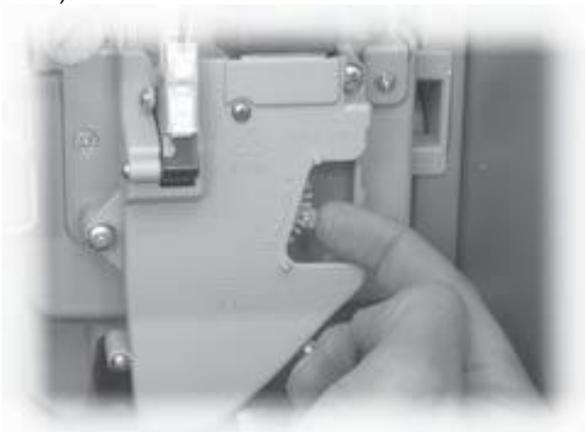


Рис. 50

## 7.3 Настройка помола кофе

Поверните кольцо (Рис. 51) до получения желаемого результата.

После любой калибровки необходимо сделать три порции кофе, прежде чем новая установка начнет действовать.

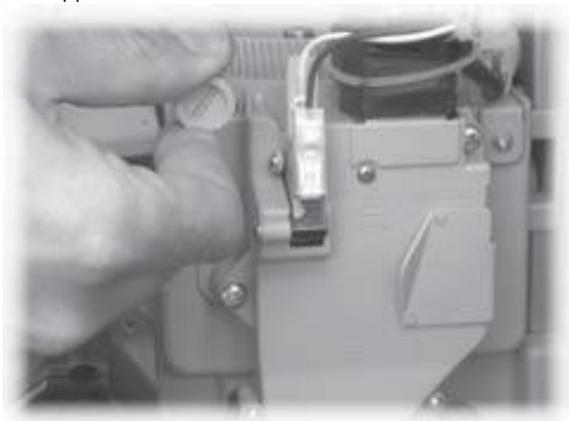


Рис. 51

## 7.4 Загрузка размешивателей



### Важно

Используйте размешиватели пригодные для торгового автомата и без дефектов, размеры которых соответствуют указанным в разделе 2.4 «Технические спецификации».

- Снимите металлический грузик с направляющих для размешивателей (Рис. 52).



Рис. 52

- Поместите пачку размешивателей в их колонку, не снимая упаковочную ленту (Рис.53); опустив пачку до дна, разрежьте и удалите упаковочную ленту (Рис. 54).



Рис. 53



Рис. 54

- По окончании загрузки установите металлический грузик на верх стопки размешивателей (Рис.55).



Рис. 55

Проследите, чтобы размешиватели не имели заусениц, были не погнуты и все лежали горизонтально.

## 7.5 Загрузка стаканов

Используйте только стаканы пригодные для торгового автомата – диаметром 70-71 мм, старайтесь не сдавливать их при загрузке.

### **Важно**

Не пытайтесь поворачивать колонку стаканов вручную.

При установке, когда диспенсер для стаканов пуст, выполните следующие действия:

- снимите крышку диспенсера для стаканов (Рис.56).



Рис. 56

- заполните две наиболее доступные трубы стаканами (Рис. 57).



Рис. 57

- закройте крышку.

## 7.6 Первое включение торгового автомата



Установите торговый автомат (следуя приведенным выше инструкциям) и подключите к электропитанию (см. раздел 5.9).

В этот момент на дисплее появляется сообщение “**Cristallo 400 / Cristallo 600**” и активируется фаза самодиагностики, чтобы проверить правильное позиционирование устройств автомата:

Во время фазы диагностики активируются следующие устройства:

- ЦУ и рука выдачи, чтобы встать в правильную начальную позицию;
- если необходимо, то также активируются мотор выдачи стаканчиков, держатель стаканчиков и диспенсер размешивателей / сахара.

Во время фазы инициализации также проверяется наполнение кофейного бойлера (\*).

Когда инициализация завершена, начинается фаза нагревания. Это включает нагревательный элемент бойлера.

(\*) Во время первоначального запуска автомата, убедитесь, что бойлеры на самом деле полны, запустив обслуживание и выполнив цикл пополнения кофейного бойлера и цикл промывки.

Отрегулируйте степень помола в соответствии с инструкциями раздела 7.3; бойлер обязательно должен быть наполнен.

### 7.6.1 Заполнение бойлера вручную



Заполнение бойлера вручную необходимо при первом запуске торгового автомата.

После включения торгового автомата можно заполнить бойлер с помощью одной из следующих процедур:

а) – нажмите кнопку **P2** (Рис. 41), чтобы войти в меню обслуживания;

- Войдите в меню Обслуживание / Промывки и запустите автоматический цикл промывки;

б) - нажмите кнопку **P2** (Рис. 41), чтобы войти в меню обслуживания;

- Войдите в меню Обслуживание / Пополнение бойлера и запустите автоматический цикл пополнения;



#### Важно

Операцию промывания нужно повторять, пока вода не будет постоянно вытекать из диспенсеров.

## 7.7 Использование

### торгового автомата



#### Важно

Правила использования торгового автомата находятся на табличке на передней панели автомата.

Процедура выбора напитков описана в разделе 9.

## 8 МЕНЮ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ

### Важно

В данном разделе показано, как выставлять или изменять установки программирования и обслуживания торгового автомата.

Поэтому его необходимо внимательно прочитать и приступать к работе только после того как последовательность действий станет понятной.

### 8.1 Описание кнопок режима программирования и обслуживания

Для навигации по меню торгового автомата используются описанные ниже кнопки.

#### Кнопка “e”: ENTER (ввод, 4 - Рис. 58)

С помощью нажатия этой кнопки можно войти на следующий уровень программирования или обслуживания. Можно также изменить или подтвердить установленные значения в меню программирования или обслуживания.

#### Кнопка “с”: CANCEL (отмена, 3 - Рис. 58)

С помощью нажатия этой кнопки можно вернуться на предыдущий уровень меню программирования или обслуживания. Можно также отменить сохранение ранее измененных значений.

#### Кнопка “V”: DOWN (вниз, 2 - Рис. 58)

С помощью нажатия этой кнопки можно перейти к предыдущей записи на том же уровне. Если эта кнопка используется после запроса на изменение настройки, то значение этой настройки уменьшается.

#### Кнопка “^”: UP (вверх, 1 - Рис. 58)

С помощью нажатия этой кнопки можно перейти к следующей записи на том же уровне. Если эта кнопка используется после запроса на изменение настройки, то значение этой настройки увеличивается.

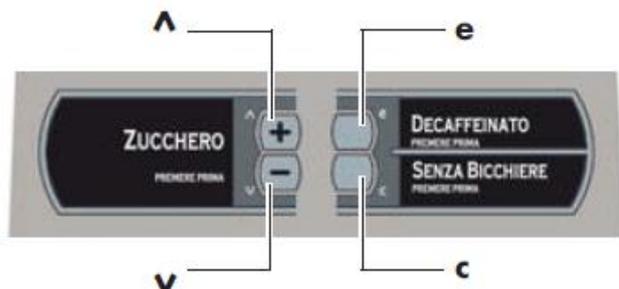


Рис. 58

## 8.2 Меню программирования

Структура меню программирования показана в разделе 8.2.2. В разделе 8.2.3 описаны все надписи в меню программирования.

### 8.2.1 Вход в меню программирования

Откройте дверь, отключите защитное устройство (см. раздел 3.4) и нажмите кнопку P1 (Рис. 59), чтобы войти в меню программирования.

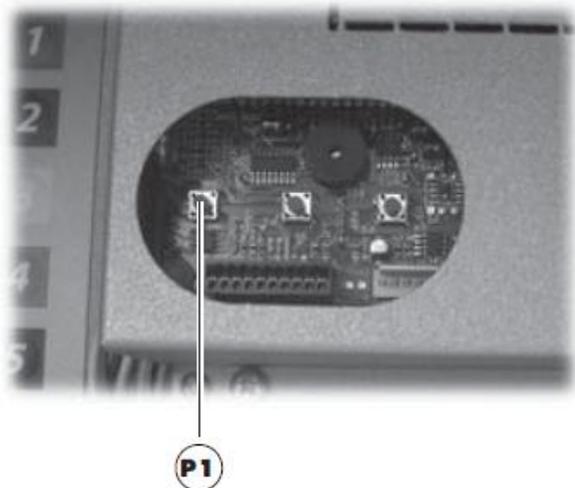


Рис. 59

При отсутствии пароля происходит непосредственный вход в меню программирования.

### Важно

Если для входа в меню используется пароль, то на дисплее появляется сообщение “ПАРОЛЬ 000000” с мигающим курсором на первой цифре.

Теперь нужно ввести пароль с помощью кнопок UP и DOWN. Подтвердить введенную цифру нажатием кнопки ENTER.

Для выхода из меню программирования и перехода к нормальной работе автомата выполните следующие действия:

- снова нажмите кнопку P1;
- выньте ключ из выключателя безопасности, чтобы отключить автомат;
- закройте дверцу и подождите пока завершится процесс самодиагностики.

## 8.2.2 Структура меню программирования

<b>1. СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ</b>	
1.1.	КОД ТА
1.2.	СТОП
1.2.1.	Стоп кофе
1.2.2.	Стоп предпомол
1.2.3.	Стоп напитки
1.2.4.	Сброс
1.3.	ФИЛЬТР ВОДЫ
1.3.1.	Замена фильтра
1.3.2.	Предлимит фильтра
1.3.3.	Лимит фильтра
1.3.4.	Сброс фильтра
1.3.5.	Фильтр вкл.
1.4.	БОЙЛЕР
1.4.1.	Мин.температура
1.4.2.	Макс.температура
1.4.3.	Модель
1.5.	ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ
1.5.1.	Выкл.бойл. мин
1.5.2.	Время ЭКОрежима
1.5.3.	Темп ЭКОрежима
1.6.	ЦИКЛ ПРОМЫВКА
1.6.1.	Автоматическая
1.6.2.	Программированная
1.7.	ПРЕДНАГРЕВ/ОХЛАЖДЕНИЕ
1.7.1.	Преднагрев р.п.
1.7.2.	Охлаждение р.п.
1.7.3.	Преднагрев кофе
1.7.4.	Экстра кофе
1.8.	ПРЕДПОМОЛ
1.9.	ЧАСЫ
1.9.1.	Время
1.9.2.	Дата
1.10.	Время Вкл/Выкл
1.10.1.	Вкл 1
1.10.2.	Выкл 1
1.10.3.	Вкл 2
1.10.4.	Выкл 2
1.11.	КОНТРАСТ
1.12.	РАЗМЕШИВАТЕЛЬ
1.13.	БЛОК СТАКАНОВ
1.13.1.	Вкл.
1.13.2.	Запас стаканов
1.13.3.	Доп.время труб
1.13.4.	Сенсор стаканов
1.14.	СЛОТ ВЫДАЧИ
1.15.	САХАР

1.15.1.	Задержка стакана
1.15.2.	Время сахара
1.15.3.	Сперва сахар
1.16.	РАСПРЕДЕЛ. Ev B
1.17.	T-ФИТТИНГ
1.18.	ВРЕМЯ ОПУСТ.
1.18.1.	P_ПР. 1
1.18.2.	P_ПР. 2
1.18.3.	P_ПР. 3
1.18.4.	P_ПР. 4
1.18.5.	P_ПР. 5
1.18.6.	Время опустошения
1.18.7.	Запаздывание кофе
1.19.	МЕХ. СЧЕТЧИК
1.20.	МУЛЬТИВЫДАЧА
1.20.1.	Мультивыдача
1.20.2.	Актив опуст.
1.21.	АКТИВНЫЙ СБРОС
1.22.	КНОПКА «БЕСПЛАТНО»
1.23.	ПРЕДВЫБОР 1
1.24.	ПРЕДВЫБОР 2
1.25.	НАДПИСИ ПРОГ.
1.25.1.	Приглашение
1.25.2.	Предвыбор 1
1.25.3.	Предвыбор 2
1.25.4.	Приготовление
1.25.5.	Не работает
1.25.6.	FACTORY DEFAULT
1.26.	НАСТРОЙКА АУДИТА
1.26.1.	Протокол
1.26.2.	EA1..2 (События)
1.26.3.	EA3..5 (Считывание)
1.26.4.	LA1-Списки цен
1.26.4.1.	LA1 Обычная цена
1.26.4.2.	LA1 Доп. цены 1
1.26.4.3.	LA1 Доп. цены 2
1.26.4.4.	LA1 Цены по карточке
1.26.4.5.	LA1 Бесплатно
1.26.4.6.	LA1 Тест
1.26.5.	PA1..5 Продукты
1.26.6.	VA1..3 Продажи
1.26.7.	BA1-CA15-Наличные
1.26.8.	DA1..7-Безналичный
1.27.	СМЕНА ПАРОЛЯ
1.27.1.	Пароль прог.
1.27.2.	Пароль обслуж.
1.28.	ПОКАЗАТЬ № МЕНЮ

1.29.	СООБ.АУДИТА ВКЛ.
1.30.	ПОЛНОЕ МЕНЮ
1.31.	ПО УМОЛЧАНИЮ
1.32.	ТИП АВТОМАТА
1.33.	ЯЗЫК
1.34.	АВТОНОМНО
1.35.	ИНФОРМАЦИЯ
<b>2. ПЛАТЕЖНАЯ СИСТЕМА</b>	
2.1.	ПРОТОКОЛ
2.2.	ПРИЕМНИК МОНЕТ
2.2.1.	Вкл.
2.2.2.	Номиналы монет
2.2.2.1.	Монета 1
2.3.	ПРИЕМНИК КУПЮР
2.3.1.	Вкл.
2.3.2.	Уровень запрета
2.3.3.	Номиналы купюр
2.3.3.1.	Купюра 1
2.4.	НАСТРОЙКИ MDB
2.4.1.	Зарядка карт
2.4.2.	Макс. на карту
2.4.3.	Макс. карта
2.4.4.	Активные монеты
2.4.5.	Альт. сдача
2.4.6.	Макс. сдача
2.4.7.	Режим «Нет сдачи»
2.4.8.	Мин. уровень монет
2.4.9.	Загрузка монет
2.4.10.	Выгрузка монет
2.4.11.	Без размена
2.4.12.	Активные купюры
2.4.13.	Возврат купюры
2.4.14.	Slave адрес
2.5.	МАКС. КРЕДИТ
2.6.	МУЛЬТИПРОДАЖА
2.7.	ВРЕМЯ УД.КРЕДИТА
2.8.	МНОЖИТЕЛЬ
2.9.	РАЗДЕЛИТЕЛЬ
2.10.	CREDIT WANCHDOG
<b>3. НАСТРОЙКА НАПИТКОВ</b>	
3.1.	СНАЧАЛА Р.ПР.
3.1.1.	Растворимый продукт 1
3.2.	НАПИТКИ АКТИВНЫЕ
3.3.	НАСТРОЙКА НАПИТКОВ
<b>4. НАСТРОЙКА ЦЕН</b>	
4.1.	ТАБЛИЦА ЦЕН
4.1.1.	Цена 1

4.2.	ЦЕНА НАПИТКОВ
4.2.1.	Норм.
4.2.2.	Доп. цены 1
4.2.3.	Доп. цены 2
4.2.4.	Цены по карте
4.3.	ЦЕНЫ 1 ПРОДУКТОВ
4.3.1.	Норм.
4.3.2.	Доп. цены 1
4.3.3.	Доп. цены 2
4.3.4.	Цены по карте
4.4.	ЦЕНЫ 2 ПРОДУКТОВ
4.4.1.	Норм.
4.4.2.	Доп. цены 1
4.4.3.	Доп. цены 2
4.4.4.	Цены по карте
4.5.	БЕСПЛАТНО
4.6.	Бесплатно Вкл.
4.7.	Бесплатно Выкл.
4.8.	Доп. цены 1 Вкл.
4.9.	Доп. цены 1 Выкл.
4.10.	Доп. цены 2 Вкл.
4.11.	Доп. цены 2 Выкл.
5.	SNACK 1
5.1.	ВКЛ
5.2.	ВКЛ КОМПРЕССОР
5.3.	МОДЕЛЬ
5.4.	FOOD-РЕЖИМ ВКЛ
5.5.	ТЕМПЕРАТУРА 1
5.6.	ВРЕМЯ РАЗМОРОЗКИ
5.7.	ИНТЕРВАЛ РАЗМОРОЗКИ
5.8.	НАСТРОЙКИ FOOD-РЕЖИМА
5.8.1.	Полка
5.8.3-8	Полка
5.8.9	Т отключения
5.8.10.	В отключения
5.8.11.	В загрузки
5.9.	ТЕМПЕРАТУРА ПОКАЗ.
5.10.	ФОТОДАТЧИКИ
5.10.1.	Фотодатчики Вкл.
5.10.2.	Доп время мотора
5.10.3.	Откл продукта
5.10.4.	Откл системы
5.10.5.	Возврат кредита
5.11.	Контроль вместимости
5.12.	Вместимость
5.13.	Под. двиг. сп.
5.14.	ALIAS

6.	SNACK 2
6.1.	ВКЛ
6.2.	ВКЛ КОМПРЕССОР
6.3.	МОДЕЛЬ
6.4.	FOOD-РЕЖИМ ВКЛ
6.5.	ТЕМПЕРАТУРА 2
6.6.	ВРЕМЯ РАЗМОРОЗКИ
6.7.	ИНТЕРВАЛ РАЗМОРОЗКИ
6.8.	НАСТРОЙКИ FOOD-РЕЖИМА
6.8.1.	Полка
6.8.3-8	Полка
6.8.9	Т отключения
6.8.10.	В отключения
6.8.11.	В загрузки
6.9.	ТЕМПЕРАТУРА ПОКАЗ.
6.10.	ФОТОДАТЧИКИ
6.10.1.	Фотодатчики Вкл.
6.10.2.	Доп время мотора
6.10.3.	Откл продукта
6.10.4.	Откл системы
6.10.5.	Возврат кредита
6.11.	Контроль вместимости
6.12.	Вместимость
6.13.	Под. двиг. сп.
6.14.	ALIAS

## 8.2.3 Описание сообщений в меню программирования

1.  
СИСТЕМНЫЕ  
НАСТРОЙКИ

**СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ**  
Пункты меню «СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ»:

1.1.  
КОД ТА  
  
000852

**КОД ТА**  
Позволяет установку идентификационного кода для торгового автомата.

1.2.  
СТОП  
  
...

**СТОП**  
Позволяет установить максимальное кол-во напитка или кофе. Когда максимальное кол-во достигнуто, торговый

автомат прекращает выдачу соответствующих напитков (или продуктов). Первое левое число («00000») показывает количество напитков или кофе, приготовленное после последнего сброса (обнуляемый счетчик). Правое число показывает максимальное кол-во напитков, которое может быть приготовлено (это значение можно изменить).

1.2.1.  
  
Стоп кофе

**Стоп кофе**  
Позволяет заблокировать кофе, после заданного кол-во приготовлений.

1.2.2.  
  
Стоп предпомол

**Стоп предпомол**  
Позволяет заблокировать предпомол после выдачи заданного кол-ва помолотого продукта.

1.2.3.  
  
Стоп напитки

**Стоп напитки**  
Позволяет заблокировать напитки, после заданного кол-ва приготовлений.

1.2.4.  
  
Сброс

**Сброс**  
Позволяет сбросить все обнуляемые счетчики блокировки продуктов по кол-ву.

1.3.  
ФИЛЬТР ВОДЫ

**ФИЛЬТР ВОДЫ**  
(Только если включено полное меню) Позволяет проверить использование фильтра для воды.

1.3.1.  
  
Замена фильтра

**Замена фильтра**  
Посл. замена фильтра  
Дата последней активации «Сброс фильтра»

1.3.2.  
Предлимит фильтра  
95

**Предлимит фильтра**  
Позволяет установить кол-во воды (литры) до замены фильтра.

Если это значение меньше 1, то в журнал ошибок записывается предупреждение (W83)

1.3.3.  
  
Лимит фильтра

**Лимит фильтра**  
Кол-во литров воды, которое еще может быть распределено через фильтр.

1.3.4.  
  
Сброс фильтра

**Сброс фильтра**  
Выберите YES (Да), чтобы обозначить, что установлен новый фильтр.

Эта операция возвращает «Оставшееся кол-во» к тому же значению что в «Лимит фильтра» и дата в «Последняя замена фильтра» изменится на текущую.

1.3.5.  
  
Фильтр вкл.

**Фильтр вкл.**  
Позволяет управлять отсчетом для «Оставшееся кол-во».

### **Важно**

Из меню обслуживания (кнопка P2 на CPU), вы можете получить доступ к меню «Фильтр воды», «Замена фильтра», «Лимит фильтра» и «Сброс фильтра».

1.4.  
БОЙЛЕР

**БОЙЛЕР**  
Позволяет настроить параметры управления бойлером.

1.4.1.  
  
Мин температура

**Мин Температура**  
Позволяет настроить температуру, которую автомат будет

поддерживать в течение нескольких минут после выдачи напитка. Установленное значение выражается в градусах Цельсия.

1.4.2.  
  
Макс Температура

**Макс Температура**  
Позволяет настроить температуру, до которой доводится автомат через

определенное время после последней выдачи, чтобы компенсировать естественное уменьшение температуры гидравлического контура. Установленное значение выражается в градусах Цельсия.

1.4.3.  
  
Модель

**Модель**  
Позволяет выбрать модель бойлера в торговом автомате (300 cc или 600cc)

1.5.  
ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

**ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ**  
Режимы «Ожидание» и «Эко» позволяют уменьшить потребление энергии автоматом. Можно выбрать один режим или оба.

1.5.1.  
Выкл.бойл. мин

### **Выкл.бойл.мин**

Включение режима «Ожидание». Происходит после нескольких минут бездействия,

которые могут быть установлены с помощью этого пункта меню. При установке на ноль, функция отключается.

При активированном режиме ожидания кофейный бойлер выключен, а на дисплее отображается сообщение «Ожидание». Для выхода из режима ожидания нажмите на любую кнопку или введите кредит. Во время фазы выхода бойлер снова включается, и торговый автомат запускает фазу нагрева.

1.5.2.  
Время ЭКОрежима

### **Время ЭКОрежима**

Режим «Эко» активируется после нескольких минут бездействия,

которые могут быть установлены с помощью этого пункта меню. При установке на ноль, функция отключается.

В режиме «Эко» температура бойлера уменьшается на установленное значение (см. следующую опцию меню).

Автомат остается в состоянии «Готовность» и пользователю не показывается никакое сообщение.

Чтобы выйти из режима «Эко», нажмите на любую кнопку или введите кредит. Когда режим Эко отключен, температура для бойлера восстанавливается и автомат запускает фазу нагрева.

1.5.3.  
Темп ЭКОрежима

### **Темп ЭКОрежима**

Позволяет установить на сколько °С температура бойлера должна быть уменьшена в фазе «Режим Эко».

1.6.  
ЦИКЛ ПРОМЫВКА

### **ЦИКЛ ПРОМЫВКА**

Позволяет включить автоматическую промывку смесительных диспенсеров. Автоматическая промывка выполняется следующим образом: первая промывка происходит через 10 минут после статуса «автомат готов»; если необходимо, то другие промывки происходят через 7 часов после последнего приготовления.

1.6.1.  
Автоматическая

1.6.2.  
Программированная

1.7.  
Преднагрев/охлаждение

### **Нагрев/ охлаждение**

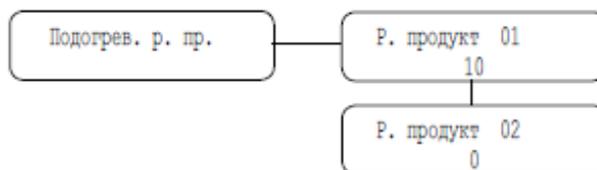
Позволяет настроить время и кол-ва для преднагрева и

предохлаждения для контура растворимого продукта и для ЦУ.

1.7.1.  
Преднагрев р. п.

Преднагрев раств. прод. Позволяет активировать преднагрев для выбранных растворимых продуктов.

При включении этой функции, торговый автомат выполняет предварительную подачу воды через контур, в соответствии с выбранным продуктом. Пользователь может выбрать для какого раств. продукта включить преднагрев, установив значение воды в см<sup>3</sup>, которое будет использовано для предв. промывки. Пользователь может также решить, когда должен быть выполнен преднагрев, после периода бездействия контура.



Пример: настройки на рисунке задают преднагрев растворимого продукта 1 с использованием 10 мл. воды и не предусматривают его для растворимого продукта 2.

Преднагрев растворимого продукта происходит если:

- время после последней работы смесителя истекло;
- в настройке растворимого продукта используется вода в количестве < 120 единиц.

1.7.2.  
Охлаждение р.п.

### **Охлаждение**

Настройки для предв. охлаждения водного

контура. Перед распределением охлажденного продукта, должна быть проведена холодная промывка контура, если:

- Контур для охлажденных продуктов должен использоваться после того, как этот же смеситель использовался для горячих продуктов.

Или если:

- Контур оставался без действия в течение более долгого периода времени, чем установлено в опции «Время задержки охл. смесителя» (Трубки контура после охлаждения теперь содержат теплую воду).

Опции в этом меню позволяют настроить кол-во воды, используемое для помывки каждого водного контура, и время бездействия, после которого начинается промывка

С САХАРОМ или БЕЗ: выдается со всеми напитками, которые по умолчанию идут с сахаром, даже если они заказаны без него.

НИКОГДА: никогда не выдается.

1.7.3. Преднагрев кофе  
Преднагрев кофе

Преднагрев кофе  
Позволяет включить цикл преднагрева для ЦУ,  
если оно остается неактивно в течение определенного периода времени. Это меню позволяет установить секунды неактивности, после которых должен быть выполнен цикл преднагрева. Устанавливаются следующие значения:  
- 0 (ноль) цикл преднагрева выключен,  
- от 60 сек до 900 сек с интервалами 60.  
Значение по умолчанию – 300.

1.7.4. Экстра кофе  
Экстра кофе

Экстра кофе  
Увеличивает дозу воды (в мл) для первого кофе (под первым кофе мы понимаем кофе, для которого активирован преднагрев ЦУ).

1.8. Предпомол  
Предпомол

**Предпомол**  
Включает предварительный помол кофе.

1.9. ЧАСЫ  
ЧАСЫ

**Часы**  
Позволяет установить часы, минуты, день недели, день месяца, месяц и год

1.9.1. Время  
08:00

1.9.2. Дата  
01 Янв 08

1.10. Время вкл/выкл  
...

**Время вкл/выкл**  
Позволяет установить диапазоны автоматического включения и выключения торгового автомата в течение недели.

1.10.1 Вкл 1  
1mmsvsd 00:00

1.10.2 Выкл 1  
1mmsvsd 00:00

1.10.1 Вкл 2  
1mmsvsd 00:00

1.10.1 Выкл 2  
1mmsvsd 00:00

1.11. Предпомол  
Предпомол

**Контраст**  
Позволяет задать контрастность дисплея.

1.12. Размешиватель  
Размешиватель

**Размешиватель**  
Обеспечивает выбор режима выдачи размешивателей.

1.13. Блок стаканов  
Блок стаканов

1.13.1. Вкл  
Вкл

1.13.2. Запас стаканов  
Запас стаканов

1.13.3. Доп время туб  
Доп время туб

1.13.4 Сенсор стаканов  
Сенсор стаканов

1.14 СЛОТ ВЫДАЧИ  
СЛОТ ВЫДАЧИ

стакана внутри слота выдачи. Когда проверка включена, выдача новых продуктов не будет разрешена, пока стакан предыдущего напитка все еще находится внутри слота. Удаление определяется с помощью датчика стаканов (если таковой имеется) или по открытию слота выдачи.

 **Важно**

Если вы хотите использовать ТА при всегда открытой двери выдачи, то необходимо замкнуть проводку микропереключателя слота выдачи.

1.15 Сахар  
Сахар

1.15.1. Задержка стакана  
Задержка стакана

1.15.2. Время сахара  
Время сахара

**Блок стаканов**  
Настройки диспенсера стаканов.

Вкл  
Включает использование диспенсера стаканов.

Запас стаканов  
Устанавливает кол-во стаканчиков, остающихся в диспенсере, когда должен активироваться микропереключатель пополнения для следующей колонки стаканов.

Доп время туб  
Задержка между временем. Когда колонка стаканов падает в слот торгового автомата и когда останавливается мотор колонки.

Сенсор стаканов (Опция)  
Включает управление датчиком стаканов.

**СЛОТ ВЫДАЧИ**  
Включает обнаружение

**Сахар**  
Настройки выдачи сахара.

Задержка стакана  
Минимальная задержка между временем, когда выдан стакан и когда движется перемещаемый желоб для сахара.

Время сахара  
Настройка времени активации диспенсера сахара для одной выдачи.

ВСЕГДА: выдается всегда;  
С САХАРОМ: выдается, если напиток готовится с сахаром;

1.15.3.  
Сперва сахар

Сперва сахар  
Установите на «нет»,  
чтобы сахар выдавался  
после опускания пере-  
мещаемого желоба для  
сахара.

1.16.  
РАСПРЕДЕЛ Ev B

**РАСПРЕДЕЛ Ev B**  
При установке «W» зна-  
чения в списке продук-  
тов, будет

выдаваться горячая вода. Это меню позволяет выбрать электромагнитный клапан, который будет использоваться для выдачи. Если установлен комплект «электромагнитный клапан горячей воды», то установите значение на 0 (ноль) или выберите среди доступных электромагнитный клапан, работающий нужном контуре.

1.17.  
Т-образный фитинг

**Т-образный фитинг**  
Выберите «по» (нет) если  
автомат не оснащен т-  
образным фитингом между  
бойлером и блоком электромагнитного клапана  
раств. продукта.

1.18.  
Время опустоше-  
ния трубки

**Время опустошения трубки**  
Позволяет настроить  
задержку между завер-  
шением  
приготовления напитка и отображением сообще-  
ния «Возьмите стакан» для пользователя.

1.19.  
Мех счетчик

**Мех счетчик**  
Позволяет выбрать, будет  
ли электромеханический  
счетчик импульсов, 24 В  
пост. тока, считать порции  
кофе или порции из при-  
готовленных напитков.

1.20.  
МУЛЬТИВЫДАЧА

**МУЛЬТИВЫДАЧА**  
Позволяет выбрать на-  
питки, для которых будет  
включена многокр. вы-  
дача, и максимальное  
количество выдаваемых  
напитков.

1.20.1.  
Мультивыдача

1.20.2.  
Актив опуст.

Верхний предел будет  
одинаковым для всех  
последующих операций,  
в  
то время как нижний предел будет отображать  
количество последовательных напитков. Мож-  
но установить значение от 2 до 8.

1.21.  
Активный сброс

**Активный сброс**  
Позволяет включить  
«Сброс» для данных в ме-  
ню статистики.

1.22.  
Кнопка «бесплат-  
но»

Активирует кнопку P3  
(Рис. 41. Поз. 3) платы  
процессора для  
бесплатной выдачи  
продукта в рабочем режиме.

1.23.  
Предвыбор для  
группы 1

вариантов:

- A** Напиток 17 (13 для Cristallo 400)
- B** Предвыбор для группы 1
- C** Отключено

**A** – Кнопка напитка 17 (13 для Cristallo 400).  
Кнопка работает как кнопка дополнительного на-  
питка.

**B** - Предвыбор для группы 1: при выборе этой  
функции кнопка становится кнопкой предвыбора  
для 19-34 (15-26 для Cristallo 400). При нажатии,  
автомат показывает на дисплее сообщение о  
предвыборе (по умолчанию «Без кофеина») и  
делает доступной новую группу напитков.

**C** – Отключено: Нажатие на кнопку не дает ника-  
кого эффекта.

1.24.  
Предвыбор для  
группы 2

вариантов:

- A** Напиток 18 (14 для Cristallo 400)
- B** Предвыбор для группы 2
- C** Отключено

**A** – Кнопка напитка 18 (14 для Cristallo 400).  
Кнопка работает как кнопка дополнительного на-  
питка.

**B** - Предвыбор для группы 2: при выборе этой  
функции кнопка становится кнопкой предвыбора  
для 41-60 (27-38 для Cristallo 400). При нажатии,  
автомат показывает на дисплее сообщение о  
предвыборе (по умолчанию «Ямень») и делает  
доступной новую группу напитков.

**C** – Отключено: Нажатие на кнопку не дает ника-  
кого эффекта.

1.25.  
Программируемые  
сообщения

1.25.1.  
Приглашение  
\*\* XXXXXX \*\*

1.25.2.  
Предвыбор 1

**Кнопка «бесплатно»**  
Активирует кнопку P3  
(Рис. 41. Поз. 3) платы  
процессора для  
бесплатной выдачи

**Предвыбор для группы 1**  
Функцию, связанную с  
кнопкой, и показанную на  
рисунке 58, можно вы-  
брать из следующих

**Предвыбор для группы 2**  
Функцию, связанную с  
кнопкой **C**, и показанную  
на рисунке 58, можно вы-  
брать из следующих

**Программируемые сообще-  
ния**

Приглашение  
Позволяет настроить сообще-  
ние, появляющееся на  
дисплее, когда автомат в  
обычном режиме работы,  
ожидая выбора.

Предвыбор 1  
Позволяет настроить сообще-  
ние, появляющееся на  
дисплее, когда сделан  
предвыбор напитков группы  
1.

1.25.3. Предвыбор 2	Предвыбор 2 Позволяет настроить сообщение, появляющееся на дисплее, когда сделан предвыбор напитков группы 2.
1.25.4. Приготовление	Сообщение о приготовлении: Позволяет настроить сообщение, которое появляется на дисплее, когда автомат готовит продукт.
1.25.5. Не работает	Сообщение «Не работает»: Позволяет настроить сообщение, которое появляется на дисплее, когда автомат прекращает работу из-за ошибки.
1.25.6. Сообщения по умолчанию	Сообщения по умолчанию Позволяет вернуть программируемые сообщения назад к их значениям по умолчанию (это полезно, когда нужно изменение языка).
1.26. Настройка аудита	<b>Настройка аудита</b> Позволяет выбрать протокол, который будет использоваться для передачи данных с автомата (DDCMP или DEX), и какие категории данных должны передаваться во время сеанса проверки.
1.26.1. Протокол	
1.26.2. EA1..2 (События)	
1.26.3. EA3..5 (Считывание)	
1.26.4. LA1-Списки цен	
1.26.4.1. LA1 Обычная цена	
1.26.4.2. LA1 Доп. цены 1	
1.26.4.3. LA1 Доп. цены 2	
1.26.4.4. Цены по карточке	
1.26.4.5. LA1 Бесплатно	
1.26.4.6. LA1 Тест	

1.26.5. PA1..5 Продукты
1.26.6. VA1..3 Продажи
1.26.7. BA1-CA15-Наличные
1.26.8. DA1..7-Безналичный
1.27. Смена пароля

### Смена пароля

Позволяет установить пароль или изменить уже существующий.

Пароль представляет собой число от 0001 до 65536. Значение 0000 (по умолчанию) означает отсутствие пароля. Для установки пароля используются кнопки Вперед, Назад и кнопку «ENTER» для подтверждения.

1.27.1. Пароль для программирования
--

### Пароль для программирования

Позволяет установить пароль для доступа к меню программирования.

1.27.2. Пароль для обслуживания
------------------------------------

### Пароль для обслуживания

Позволяет установить пароль для доступа к меню обслуживания.

### Важно

Если пароль утерян, то вам придется связаться со службой техподдержки компании Saeco Vending, чтобы восстановить доступ к меню программирования.

1.28. Показать № меню
--------------------------

### Показать № меню

Активирует/деактивирует идентификацию меню во время навигации по меню.

Когда включено, номера могут помешать полностью прочесть название.

1.29. Сообщения аудита вкл
-------------------------------

### Сообщения аудита вкл

Позволяет несколько секунд отображать счетчики выборов (общий и после

последнего сброса), когда автомат находится в фазе запуска.

1.30. Полное меню
----------------------

### Полное меню

Позволяет выбрать, будут ли вводимые

данные в меню программирования отображаться полностью или только частично.

1.31. Заводские настройки по умолчанию
---

### Заводские настройки по умолчанию

Позволяет вернуть программируемые параметры к заводским значениям по умолчанию. Эта операция не сбросит счетчик продуктов.

1.32.  
Модель ТА

### Модель ТА

Это позволяет выбрать текущую модель

торгового автомата. Возможны варианты: FS 400 эспрессо 4 раств. прод., FS 400 эспрессо 5 раств. прод., FS 600 эспрессо 5 раств. прод., FS 400 TTT 5 раств. прод. и FS 600 TTT 5 раств. прод. Модель торгового автомата указана на табличке, расположенной на внутренней стороне правой боковой панели.

1.33.  
Язык

### Язык

Обеспечивает выбор языка для торгового

автомата. Доступные языки: итальянский, английский, французский, немецкий, испанский, португальский, голландский, турецкий и русский. Тексты автомата можно изменять в зависимости от потребностей пользователя, чтобы добавить новые языки, которые не включены в список по умолчанию. (Для получения информации свяжитесь со службой поддержки клиентов).

1.34.  
Автономно

### Автономно

Это дает возможность выбора поведения

автомата, когда нет воды. Если выбрано NO (нет) (по умолчанию), то автомат работает так, как если бы он был подключен к водопроводной сети, и пытается пополнить запас воды, как обычно, каждые 10 минут. Если выбрано YES (да), то автомат работает так, как будто он снабжен независимым баком. И наоборот, при отсутствии воды, торговый автомат не пытается пополнить запасы воды и срабатывает Ошибка 01.

1.35.  
Системная информация

Системная информация  
Позволяет получить доступ к странице, на

которой показана общая конфигурация автомата.

Отображается следующая информация:

- версия ПО
- версия памяти

## ПЛАТЕЖНАЯ СИСТЕМА

2.  
Платежная система

Записями Платежных систем являются:

2.1.  
Протокол

### Протокол

Активирует выбор протокола, используемого торговым автоматом для

диалога с установленной на нем платежной системой:

- EXECUTIVE;
- PRICE HOLDING/DISP;
- BDV;
- MBD;

- БЕЗ ПРОТОКОЛА (нет последовательного протокола);
  - MDB SLAVE (торговый автомат работает ведомым в связке);
  - Master/Slave executive (торговый автомат работает ведущим в связке);
- Установка "БЕЗ ПРОТОКОЛА" используется, когда система оплаты, работающая с одним из протоколов, среди которых "EXECUTIVE", "PRICE HOLDING", "BDV", "MDB" "MDB SLAVE" или "EXEC MASTER/SLAVE", не установлена на ТА. Эта настройка необходима, т.к. торговый автомат постоянно контролирует платежные системы. Если автомат не получает от них информации, на дисплей выводится сообщение об этой неисправности "НЕТ СЯЗИ". Это сообщение не следует принимать как сообщение об ошибке.

2.2.  
Приемник монет

### Приемник монет

Позволяет настроить параллельный

монетоприемник, механический монетоприемник, механизм отмены и выбор значений, которые должны быть привязаны к отдельным каналам монет.

Описание записей:

2.2.1.  
Доступно нет

Доступно: при значении «Да» - включаются элементы управления параллельным

монетоприемником, механическим монетоприемником и механизмом отмены. При значении «Нет» параллельный монетоприемник, который может быть подключен к автомату, всегда отключен.

2.2.2.  
Номиналы монет

Значения монет: позволяет установить номинал монет, принимаемых торговым автоматом с помощью параллельного монетоприемника,

2.2.2.1.  
Монета 1/6 0.00

механического монетоприемника и механизма отмены. Следующая таблица показывает комбинации каналов/платежной системы.

Канал	Платежная система
1	монетоприемник
2	монетоприемник
3	монетоприемник
4	монетоприемник
5	монетоприемник
6	монетоприемник
7	механизм отмены

2.3.  
Приемник купюр  
...

### Приемник купюр

Позволяет настроить купюроприемник и выбор значений, которые

должны быть привязаны к отдельным каналам монет.

Описание записей:

2.3.1.  
Доступно  
нет

Доступно: при значении «Да» - включаются элементы управления параллельным

приемником. При значении «Нет» параллельный приемник, который может быть подключен к автомату, всегда отключен.

2.3.2.  
Уровень запрета  
255

Уровень запрета  
Позволяет установить уровень сигнала от автомата для блокирования купюроприемника

2.3.3.  
Значения банкнот  
...

Значения банкнот  
Позволяет установить номинал купюр, принимаемых торговым автоматом с помощью купюроприемника.

2.3.3.1.  
Банкнота 1/4  
0.00

2.4.  
Настройки MDB  
...

Настройки MDB  
Позволяет установить некоторые параметры MDB-протокола

2.4.1.  
Зарядка карт  
нет

Зарядка карт. Позволяет или запрещает проводить любые операции по пополнению карты без наличной оплаты.

При установке «Пополнение=нет», автомат будет только списывать стоимость с карточек MDB

2.4.2.  
Макс на карту  
10.00

Макс на карту  
Позволяет установить максимальный кредит, сверх которого все операции по пополнению (если активированы) будут невозможны.

При установке значения «макс. пополнение =20.00», кредит торгового автомата переводится на карту, если сумма не превышает 20.00

2.4.3.  
Макс карта  
10.00

Макс карта  
Позволяет установить максимальный кредит, при превышении которого карта не принимается

системой.

При значении Макс.значение карты = 25.00, не принимаются все карточки, которые превышают этот уровень. При обнаружении такой

карты на дисплее выводится " — " и невозможна никакая операция.

2.4.4.  
Активные монеты  
...

Активные монеты  
Позволяет включить/отключить монеты принимаемые монетоприемником. При выборе «Да» данная монета будет

2.4.4.1.  
Монета 1/16  
нет

приниматься. И наоборот, при выборе «Нет», монетоприемник не будет принимать эту монету. Монеты не соответствующие установкам автомата нельзя сделать активными.

2.4.5.  
Альт. сдача  
нет

Альт. сдача  
Позволяет включить/отключить альтернативную выдачу

сдачи (функция монетоприемника 3-ого уровня MDB). При выборе «Да» монетоприемник будет выдавать сдачу. Сдача ограничена до 255 раз по коэффициенту пересчета (обычно 12,75 Евро с коэффициентом пересчета равным 5). При выборе «Нет» сдача выдается с использованием алгоритма автомата. Макс. сумма сдачи 60000 единиц (обычно 600 Евро для области использования Евро).

2.4.6.  
Макс. сдача  
0.00

Макс. сдача  
Обеспечивает установку максимальной суммы сдачи, выдаваемой монетоприемником. По умолчанию = 10.00.

2.4.7.  
Режим «НЕТ  
СДАЧИ»

Режим «НЕТ СДАЧИ»  
В MDB монетоприемниках

позволяет выбрать критерий отсутствия сдачи из следующей таблицы:

Обозначения:

L = монеты наименьшего достоинства ниже минимального уровня

M= монеты достоинством выше минимального ниже минимального уровня

NL= монеты достоинством ниже наибольшего ниже минимального уровня

NN= монеты наибольшего достоинства ниже минимального уровня

№	Описание
0	L или M или HL или HH
1	L или M
2	HL или HH
3	L или HH
4	L
5	M
6	HL
7	L и HH
8	HL и HH
9	L и M
10	L и M и HL и HH
11	L и HL или L и HH
12	L или HL и HH
13	HH
14	L и M и HL
15	Никогда (сдача доступна всегда)

#### Примечание

Даже если появилось сообщение об отсутствии сдачи, автомат продолжает выдавать сдачу до тех пор, пока в тубах есть монеты. Минимальный уровень (одинаковый для всех туб) можно установить в меню.

2.4.8.  
Мин. кол-во монет  
0

Мин. кол-во монет  
Позволяет установить минимальное кол-во монет в тубах. По умолчанию=4.

2.4.9.  
Загрузка монет  
...

Загрузка монет  
Позволяет загружать тубы монетоприемника вручную. Нажмите Esc для выхода из режима загрузки.

2.4.10.  
Выгрузка монет  
...

Выгрузка монет  
Позволяет выгрузить тубы вручную нажатием кнопок выбора напитков.

2.4.11.  
Без размена  
...нет

Без размена  
При выборе "Нет" кредит может быть возвращен, даже если не было продажи. Эта функция

может использоваться, например, при обмене банкноты на монеты. При выборе "Да" кредит возвращается только после покупки. По умолчанию = Да.

2.4.12.  
Активные купюры  
...

Активные купюры  
Устанавливается, какие купюры будут приниматься MDB купюроприемником.

2.4.12.1.  
Банкнота 1/16  
нет

Для приема определенной купюры устанавливают "Да". И

наоборот, выбрав "Нет" запрещают прием определенной купюры. По умолчанию = Все активны.

2.4.13.  
Возврат купюры  
нет

Возврат купюры:  
При выборе "Да" вставленная купюра (только одна) хранится

купюроприемником в «режиме возврата» (если поддерживается). Т.о., если не было продажи или карточная система не сработала, то купюра возвращается. При выборе "Нет" любая вставленная купюра поступает в стекер и ее возврат не возможен. По умолчанию = нет.

2.4.14.  
MDB Slave адрес  
0x40

MDB Slave адрес  
Если автомат работает в связке, это меню позволяет установить

адрес любого ведомого автомата. Возможные адреса: 0x40, 0x48 и 0x50. По умолчанию = 0x40.

2.5.  
Макс. кредит  
2.55

**Макс. кредит**  
Позволяет установить максимальный кредит, принимаемый

торговым автоматом.

Как только предел достигнут, платежные системы отключаются, и кредит больше не принимает. По умолчанию = 20.00.

2.6.  
Мультипродажа  
нет

**Мультипродажа**  
Позволяет использовать оставшийся кредит для покупки других напитков..

При выборе "Нет", остаток кредита остается в автомате.

2.7.  
Время удерж. кредита  
180

**Время удерж. Кредита**  
Позволяет установить время ожидания (в секундах) после которого автомат списывает

оставшийся кредит. Продолжительность периода регулируется с шагом 10 секунд. При выборе "000" эта функция деактивируется.

2.8.  
Множитель  
0

**Множитель**  
Позволяет установить кол-во нул. значений кредита.

2.9.  
Разделитель  
0

**Разделитель**  
Определяет положение десятичного знака в цифре кредита.

2.10.  
Credit wdog  
0

**Credit Wdog**  
При включении этой опции, активируется внутренний элемент управления, который перезапускает соединение с платежной системой, если оно заблокировано.

3. Настройка напитков ...
---------------------------------

## НАСТРОЙКА НАПИТКОВ

3.1. Сперва продукт ...
-------------------------------

### Сперва продукт

Позволяет выдачу растворимого продукта в диспенсер перед подачей

3.1.1. Растворимый пр. 1/5 нет
---

воды. Такой режим работы возможен, если установлено количество растворимого продукта менее 34.

3.2. Активные напитки ...
---------------------------------

### Активные напитки

Позволяет включать/отключать кнопки соответствующих напитков. В рабочем режиме при нажатии такой кнопки выводится сообщение "Не доступно".

3.2. Напиток	1
	Да

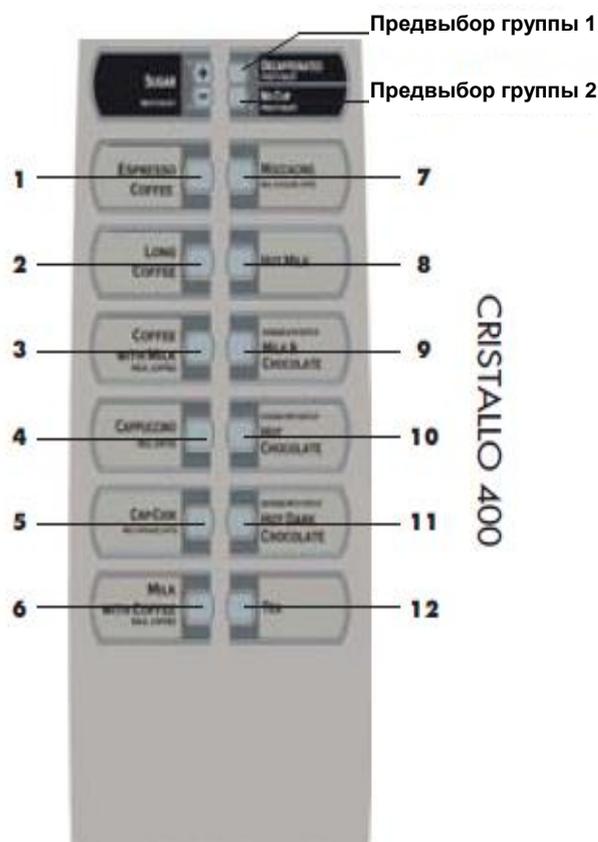
Далее приведены соответствия кнопок и номеров напитков:

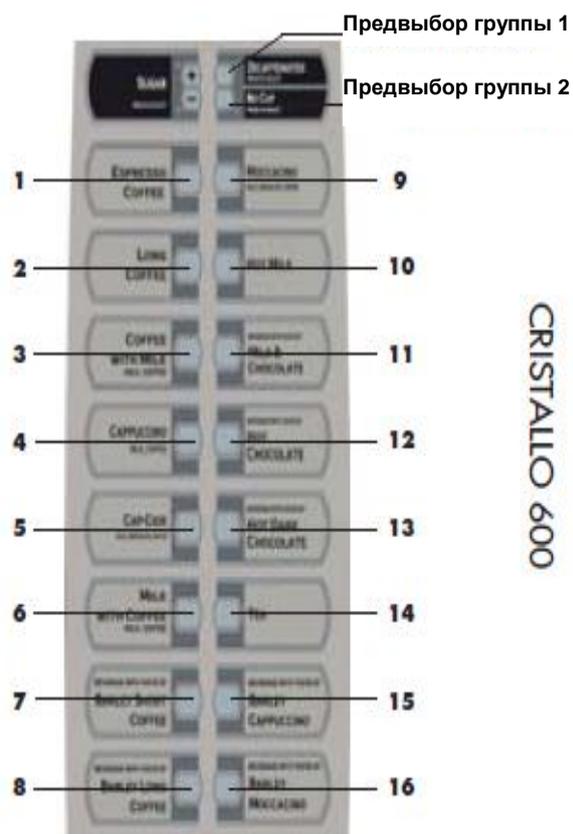
Кнопка	Нажмите кнопку	Нажмите предвыбор +кнопка	Нажмите стакан +кнопка
1	Напиток 1	Напиток 15	Напиток 27
2	Напиток 2	Напиток 16	Напиток 28
3	Напиток 3	Напиток 17	Напиток 29
4	Напиток 4	Напиток 18	Напиток 30
5	Напиток 5	Напиток 19	Напиток 31
6	Напиток 6	Напиток 20	Напиток 32
7	Напиток 7	Напиток 21	Напиток 33
8	Напиток 8	Напиток 22	Напиток 34
9	Напиток 9	Напиток 23	Напиток 35
10	Напиток 10	Напиток 24	Напиток 36
11	Напиток 11	Напиток 25	Напиток 37
12	Напиток 12	Напиток 26	Напиток 38
Предвыбор группы 1	Напиток 13		
Предвыбор группы 2	Напиток 14		

CRISTALLO 40

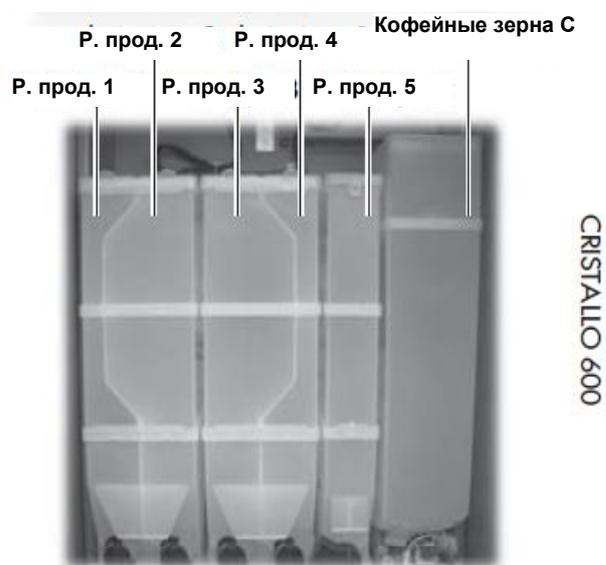
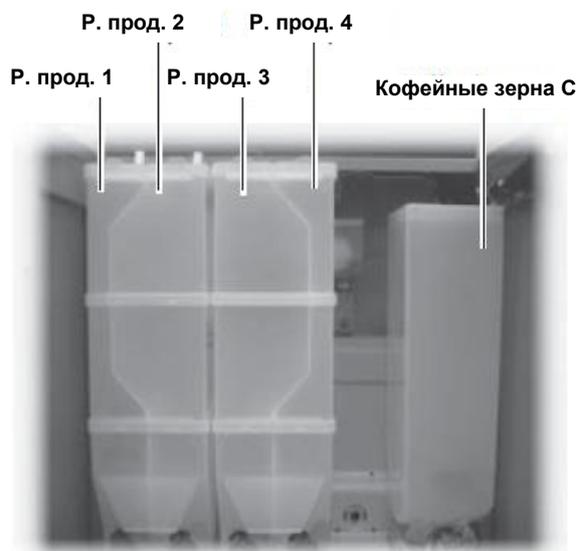
Кнопка	Нажмите кнопку	Нажмите предвыбор +кнопка	Нажмите стакан +кнопка
1	Напиток 1	Напиток 19	Напиток 35
2	Напиток 2	Напиток 20	Напиток 36
3	Напиток 3	Напиток 21	Напиток 37
4	Напиток 4	Напиток 22	Напиток 38
5	Напиток 5	Напиток 23	Напиток 39
6	Напиток 6	Напиток 24	Напиток 40
7	Напиток 7	Напиток 25	Напиток 41
8	Напиток 8	Напиток 26	Напиток 42
9	Напиток 9	Напиток 27	Напиток 43
10	Напиток 10	Напиток 28	Напиток 44
11	Напиток 11	Напиток 29	Напиток 45
12	Напиток 12	Напиток 30	Напиток 46
13	Напиток 13	Напиток 31	Напиток 47
14	Напиток 14	Напиток 32	Напиток 48
15	Напиток 15	Напиток 33	Напиток 49
16	Напиток 16	Напиток 34	Напиток 50
Предвыбор группы 1	Напиток 17		
Предвыбор группы 2	Напиток 18		

CRISTALLO 600





CRISTALLO 600



3.3.  
Приготовление напитков

**Приготовление напитков**

Торговый автомат может готовить 38 напитков (50 для Crisallo 600).

Каждый напиток может готовиться с использованием кофейных зерен и/или растворимых продуктов. Можно выбрать любые составляющие для рецепта (максимум 4 для одного напитка) и порядок использования. Каждый компонент обозначается цифрой или буквой (Рис. 60).

Рис. 60

3.3.		
Напиток	1	
		...

Последовательность  
Позволяет установить  
компоненты напитка и по-  
рядок их приготовления.

3.3.		
Напиток	1	
Послед.		0C00

0 = не используется

1 = использовать продукт 1

2 = использовать продукт 2

3 = использовать продукт 3

4 = использовать продукт 4

5 = использовать продукт 5

C = готовить кофе, используя тут же помолотый кофе

F = готовить «свежесваренный» кофе, используя предварительно помолотый кофе

P = готовить эспрессо, используя предварительно помолотый кофе

V = готовить «свежесваренный» кофе, используя тут же помолотый кофе

W = выдача горячей воды

Соответственно, при комбинации «3C00» или «30C0» или «03C0» всегда будут готовиться продукт 3 и кофейные зерна.

Настройка продуктов, составляющих напиток, будет запрошена согласно последовательности.

### Важно

При настройке «0000» будет выдаваться только стакан.

3.3.		
Напиток	1	
H20 кофе		38

Вода для кофе, вода для предпомола, вода для свежей варки, вода для зерен

Позволяет установить объем воды, выдаваемый для запрограммированного типа кофе (C, P, F, или V). Диапазон настройки 1-999.

3.3.		
Напиток	1	
Только вода		101

Только вода  
Позволяет установить  
объем горячей воды,  
добавляемой в

кофе.

Кол-во кофе, которое может быть приготовлено, колеблется от 1 до 999.

3.3.		
Напиток	1	
%р.пр.	3:	50

% Раств. продукт  
Определяет скорость  
добавления раств. по-  
рошка.

Можно установить значение от 10 до 100. Чем меньше значение, тем меньше скорость добавления порошка.

3.3.		
Напиток	1	
% насос	3:	50

% Насос  
Определяет скорость  
добавления воды.

Можно установить значение от 20 до 100. Чем меньше значение, тем меньше скорость добавления порошка.

### Важно

Если в последовательности больше растворимых продуктов, то последовательность «Раств. продукт – вода - задержка раств. продукта - % раств. продукта» будет появляться для каждого раств. продукта

### Важно

Если установка, касающаяся растворимого продукта («Раств. продукт - вода - % раств. продукта» -% насос) означает, что выдача порошка длится дольше, чем выдача воды, то автомат останавливает выдачу порошка (чтобы избежать недостаточной промывки смесителя) и издает звуковой сигнал. Проверьте настройки еще раз, чтобы получить правильную выдачу (выдача порошка должна заканчиваться за несколько мгновений до завершения подачи воды, чтобы обеспечить хорошую промывку смесителя).

3.3.		
Напиток	1	
Доза р. пр.		3:005

Доза раств. продукта  
Определяет количество  
растворимого продукта  
для приготовления.

Пример: количество «005» означает, что мотор блока раств. продукта 3 будет работать 5 десятых секунды.

Количество растворимого продукта регулируется в диапазоне от «0» до «500» с шагом 1. Растворимый продукт не выдается, если параметр установлен на «0000» (в этом случае выдается вода).

3.3.		
Напиток	1	
Вода р. пр.		3:022

Вода/ раств. продукт  
Определяет количество  
воды смешиваемой с  
растворимым порошком.

Пример: цифра «3» означает. Что вода будет смешана с раств. продуктом 3, «022» – означает, что 22 единицы воды будут приготовлены с раств. продуктом. Количество воды регулируется от «0» до «1500» с шагом 1.

3.3.		
Напиток	1	
Тест напитка		

Тест напитка  
Позволяет протестиро-  
вать приготовление  
только что настроенного  
напитка.

При нажатии на кнопку «ENTER» появляется сообщение «Нажмите на кнопку», и теперь можно нажать кнопку соответствующую тестируемому режиму:

- Кнопка напитка 1 - напиток готовится полностью;

- Кнопка напитка 2 - напиток готовится без стакана, сахара и размешивателя;

- Кнопка напитка 3 - напиток готовится без порошка (раств. продукт и/или кофе);

- Кнопка напитка 4 - напиток готовится без воды.

4.  
Настройки продаж  
...

**НАСТРОЙКИ ПРОДАЖ**  
Элементами Настроек продаж являются:

4.1.  
Таблица цен  
...

**Таблица цен**  
Можно установить 99 уровней цен.

4.1.1.  
Цена 1  
0.00

4.2.  
Цены напитков  
...

**Цены напитков**  
Позволяет выставить значение цены (из таблицы цен) на любой напиток.

4.2.1.  
Нормальные  
...

Нормальные  
Цены, которые обычно устанавливаются для напитков. Эти цены

устанавливаются, когда дифференцированные группы 1 или 2, или цены по картам деактивированы.

4.2.1.1.  
Общая цена

Общая цена  
Все напитки продаются по одной цене.

4.2.1.1.  
Общая цена  
P00 0.00

Настройка общей цены  
Кнопками Вперед и Назад выбирается значение цены. При

нажатии кнопки ENTER значение цены активируется для всех напитков.

4.2.1.2.  
Единичные цены

Единичные цены  
На каждый напиток устанавливается свое значение цены.

4.2.1.2.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

Настройка единичных цен  
Позволяет установить индивидуальное

значение цены (из таблицы цен) на каждый напиток. Кнопками Вперед и Назад выбирается напиток. Нажимается ENTER. Далее с помощью кнопок Вперед и Назад выбирается значение цены (от 001 до 099), которое подтверждается кнопкой ENTER.

4.2.2.  
Доп. цены 1  
...

Доп. цены 1  
Позволяет активировать новый уровень цен. Эта цена будет применяться

только в определенный промежуток времени.

4.2.2.1.  
Общая цена

Единичная общая цена или дополнительные единичные цены могут применяться также как обычные группы цен.

4.2.2.1.  
Общая цена  
P00 0.00

4.2.2.2.  
Единичные цены

4.2.2.2.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

4.2.3.  
Доп. цены 2  
...

Доп. цены 2  
Позволяет активировать еще один уровень цен. Эта цена будет

применяться только в определенный промежуток времени.

4.2.3.1.  
Общая цена

Единичная общая цена или дополнительные единичные цены могут применяться также как обычные группы цен.

4.2.3.1.  
Общая цена  
P00 0.00

4.2.3.2.  
Единичные цены

4.2.3.2.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

4.2.4.  
По карте  
...

По карте  
Позволяет устанавливать другие цены на напитки при покупке через карту. При значении «Да» для «Цены по карте»,

4.2.4.1.  
Цены по карте  
нет

появляется возможность установки соответствующих значений цен на напитки для оплаты по карте.

4.2.4.2.  
Общая цена

4.2.4.2.  
Общая цена  
P00 0.00

4.2.4.3.  
Единичные цены

4.2.4.3.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

4.3. / 4.4.  
Закуска 1/2 Цены

### Закуска 1/2 продуктов

Позволяет установить один из уровней цен (из таблицы цен) для каждой закуске в ведомом автомате.

4.3.1./4.4.1.  
Нормальные  
...

Режимы настроек, используемые для напитков, также доступны для цен на закуску.

4.3.1.1./4.4.1.1.  
Общая цена

4.3.1.1./4.4.1.1.  
Общая цена  
P00 0.00

4.3.1.2./4.4.1.2.  
Единичные цены

4.3.1.2./4.4.1.2.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

4.3.2./4.4.2.  
Доп. цены 1  
...

4.3.2.1./4.4.2.1.  
Общая цена

4.3.2.1./4.4.2.1.  
Общая цена  
P00 0.00

4.3.2.2./4.4.2.2.  
Единичные цены

4.3.2.2./4.4.2.2.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

4.3.3./4.4.3.  
Доп. цены 2  
...

4.3.3.1./4.4.3.1.  
Общая цена

4.3.3.1./4.4.3.1.  
Общая цена  
P00 0.00

4.3.3.2./4.4.3.2.  
Единичные цены

4.3.3.2./4.4.3.2.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

4.3.4./4.4.4.  
По карте  
...

4.3.4.1./4.4.4.1.  
Цены по карте  
нет

4.3.4.2./4.4.4.2.  
Общая цена

4.3.4.2./4.4.4.2.  
Общая цена  
P00 0.00

4.3.4.3./4.4.4.3.  
Единичные цены

4.3.4.3./4.4.4.3.  
Единичные цены  
B01 : P00 0.00

4.5.  
Бесплатно  
Май

### Бесплатно

Позволяет выбрать, будут ли продукты

выдаваться бесплатно, после оплаты, или бесплатно в течение определенного промежутка времени.

4.6.  
Бесплатно Вкл.  
пвсчпсв 00:00

### Бесплатно Вкл./Выкл.

Позволяет установить время включения и отключения бесплатного режима.

4.7.  
Бесплатно Выкл.  
пвсчпсв 00:00

4.8.  
Доп. цены 1 Вкл.  
пвсчпсв 00:00

### Доп. цены 1 Вкл./Выкл.

Позволяет установить время включения и отключения доп. цен 1 для выдачи продуктов.

4.9.  
Доп. цены 1 Выкл.  
пвсчпсв 00:00

4.10.  
Доп. цены 2 Вкл.  
пвсчпсв 00:00

### Доп. цены 2 Вкл./Выкл.

Позволяет установить время включения и отключения доп. цен 2 для выдачи продуктов.

4.11.  
Доп. цены 2 Выкл.  
пвсчпсв 00:00

5./6.  
Snack 1/ Snack 2  
...

### SNACK 1 / SNACK 2

Настройки ведомого автомата Snack 1 (или закуска 2). Специальный

соединительный набор позволяет подключать к Cristallo 400/600 до 2-х ведомых автоматов Corallo. Продукты первого ведомого автомата будут идентифицироваться числами от 111 до 199, а продукты второго ведомого автомата будут идентифицироваться числами от 211 до 299. Следующие меню позволяют устанавливать параметры для каждого из 2 возможных ведомых автоматов.

5.1./6.1.  
Включить  
...

### Включить

Включает элементы управления ведомого автомата 1 (или

ведомого автомата 2) через торговый автомат Cristallo.

5.2./6.2.  
Вкл. охлаждение  
...

### Включить охлаждение

NO = контроль температуры

выключен, блок охлаждения всегда выключен. YES = контроль температуры включен.

5.3./6.3.  
Модель  
...

### Модель

Выбирается подмодель автомата: значения 6S для моделей с

6-ю спиральными секциями (т.е. Corallo) и 8S для моделей с 8-ю спиральными секциями (т.е. Aliseo). Оптимизирует настройки вентилятора для конкретной модели автомата.

5.4./6.4.  
Режим Food  
...

### Режим FOOD включен

Включает / отключает «режим food». Этот режим позволяет

машине проверить, что температура секции с едой (см. рисунок 21a) всегда ниже установленного значения (температура срабатывания тревоги). Если температура превышает это предельное значение более в течение более долго периода времени, чем установлено для «макс. времени срабатывания тревоги», то автомат отключает выбор для секции с едой.

5.5./6.5.  
Температура 1/2  
...

### Температура 1/2

[° C] позволяет установку нужной температуры внутри

автомата [диапазон: 3 .. 30]. Управление отключает блок охлаждения, если установленное значение будет достигнуто, и включает его, если температура выше, чем целевая - 1 ° C (при условии, что соблюдаются технические условия для блока охлаждения).

5.6./6.6.  
Время разморозки  
...

### Время разморозки

[мин] Это позволяет установить, сколько минут блок охлаждения

будет отключен для проведения размораживания [Диапазон: 10 .. 100].

5.7./6.7.  
Интервал разморозки  
...

**Интервал разморозки** [час] это позволяет установить промежуток времени между двумя циклами разморозки [Диапазон: 0 .. 99].

5.8./6.8.  
Настройки режима food  
...

### Настройки режима food

5.8.1./6.8.1.  
Полка 1 Да

Полка 1/8  
Позволяет выбрать «режим еды» для секции. Секция

«режима еды» будет отключена в случае срабатывания тревоги «еды».

5.8.9./6.8.9.  
Температура откл  
...

Температура откл [° C] сигнал тревоги «еды» [диапазон: 3 .. 30]. Автомат отключает выбор установленный в

качестве еды, если внутренняя температура превышает это значение времени в течение более долго периода, чем значение, установленное в следующем параметре (ошибка 75). Этот сигнал ошибки можно сбросить, нажав на кнопку 5 (черная) на 5-кнопочной клавиатуре, или выбрав продукт 997 в течение 20 секунд после закрытия двери или включения автомата. Как только эти первые 20 секунд прошли, выбор «997» не будет иметь никакого эффекта.

5.8.10./6.8.10.  
Время откл  
...

Время откл [минут] Количество минут допустимых, когда температура

воздуха выше, чем температура тревоги. Если температура превышает предел дольше, чем заданное время, то автомат отключает выбор, установленный установить в качестве еды. [Диапазон 0 .. 60].

5.8.11./6.8.11.  
Время задержки тревоги пополнения  
...

Время задержки тревоги пополнения [минут] при обнаружении открытия двери или если кнопка 5 на 5-кнопочной

клавиатуре нажата, то время, установленное здесь заменит обычное время задержки, установленное в предыдущей опции. [Диапазон 0 .. 120].

Это не дает автомату войти в режим ошибки после операций загрузки продуктов. Помните, что в автомат следует загружать продукты, которые уже имеют правильную температуру для хранения.

5.9.  
Показать темп.

### Показать темп.

Включает/отключает визуализацию температуры на

дисплее во время обычной работы.

5.10./6.10.  
Фотодатчики

### Фотодатчики

5.10.1./6.10.1.  
Фотоэлементы вкл.

### Включает фотоэлементы

Включает/выключает систему фотоэлементов.

5.10.2./6.10.2.  
Макс. доп. время работы мотора

### Макс. доп. время работы мотора

[x100 мс] Период продления активации

мотора спирали, когда падение продукта не обнаружено. [Диапазон 0 .. 5].

5.10.3./6.10.3.  
Отключить выбор

### Отключить выбор

Максимальное количество последовательных

ошибок фотоэлементов в выборе до отключения этого выбора. Если заданное число равно 0, то деактивация никогда не будет осуществляться.

5.10.4./6.10.4.  
Отключить систему

### Блокировка системы фотоэлементов

Максимальное количество

последовательных ошибок фотоэлементов до деактивации системы обнаружения падения продукта. Если заданное число равно 0, то она никогда не будет отключена. (ПРИМЕЧАНИЕ: если набрать 999 на клавиатуре, то на дисплее торгового автомата, в течение нескольких секунд, будет показываться сообщение о статусе системы фотоэлементов - см. раздел - Отображение Специальной информации).

5.10.5./6.10.5.  
Вернуть кредит

### Вернуть кредит

Активирует/деактивирует возврат стоимости продукта пользователю,

если падение продукта не было обнаружено.

5.11./6.11.  
Проверка вместимости вкл.

### Независимость управления

Чтобы не позволить клиенту выбрать продукт, который закончился, каждая спираль может быть настроена на выдату

только заданного количества продуктов.

Чтобы работать с независимым управлением, необходимо сделать следующее:

1 - включить независимое управление (меню 5.12);

2 - запрограммировать пропускную способность каждой спирали (меню 5.13);

3 - информировать торговый автомат каждый раз, когда его пополняют. Эта информация может быть отправлена при нажатии на кнопку 5 (черная) на 5-кнопочной клавиатуре, или при выборе продукта «997» в течение 20 секунд после закрытия двери или включения автомата. Как только эти первые 20 секунд прошли, выбор «997» не будет иметь никакого эффекта.

Когда торговому автомату сообщили, что заправка совершена, он предполагает, что все спирали были заполнены до вместимости, указанной во время программирования (шаг 2). Когда максимальное количество, которое можно выдать достигнуто, спираль отключается и клиенту «говорится», что продукт недоступен. Сообщение об ошибке не выдается.

5.13./6.13  
Включение блоков

### Управление блоками

Несколько моторов можно объединить в один блок. Таким образом, когда выбран код блока, продукт выдается с помощью

5.14./6.14.  
Коды блоков

одного из моторов блока. Это удобно для клиентов, которым нужно лишь запомнить один код. Это также полезно для поставщика услуг, так как это гарантирует, что продукты в передней части спирали блока будут проданы первыми, что помогает избежать проблем с тем, что продукты остаются в автомате слишком долго, так как их не выбрали.

Если блоки включены, то каждый раз, когда выбирается код блока, торговый автомат позволяет включать спираль блока (выбор спирали блока, которая будет включена, осуществляется на основе вращения с участием всех спиралей блока, чтобы гарантировать равноценное использование).

Механизм создания блока основан на назначении кода выбора (идентификационный номер продукта) для более чем одного физического мотора.

По умолчанию, каждый мотор связан с кодом, соответствующим самому мотору. Таким образом, двигатель XY будет включен при следующем выборе кода XY.

Техник может изменить эту ситуацию, назначив разные коды для каждого мотора.

При назначении кода XY для более чем одного двигателя, создается блок моторов с XY в качестве их кода выбора.

Включение блока влияет на статистику, независимость и т.д..

В следующей таблице описаны все эффекты:

<b>Статистика</b>	Все выдачи блока будут считаться в статистике кода блока.
<b>Цена</b>	Все выдачи будут производиться по цене кода блока.
<b>Независимость</b>	Независимость блока будет равняться сумме отдельных значений независимости спиралей блока.
<b>Ошибки</b>	Ошибки, касающиеся одного из моторов блока, будут зарегистрированы как ошибки отдельного мотора. Неисправный мотор будет отключен, и не будет участвовать в функции блока. Блок будет оставаться рабочим, пока как минимум один мотор будет исправно работать.

Если блоки отключены, то каждый мотор будет работать только после того, как будет выбран код по умолчанию.

**Пример**

Предположим, что в секции 2 есть 5 спиралей, и мы хотим продавать один продукт в первых 3 спиралях, используя для этого единый код выбора 121.

Назначаются следующие цены

Продукт 121 → цена = 0,10

Продукт 122 → цена = 0,20

Продукты 123, 124, 125 → цена = 0,30

Мы переходим в меню назначения кода (5,14), и к мотору 121.

По умолчанию, мы имеем: мотору 121 присвоен код 121.

M121 → 121

Это нормально. 121 будет нашим основным выбором блока.

Теперь мы переходим к мотору 122 и настраиваем его таким образом, чтобы ему не был присвоен не код 122, а был присвоен код 121.

От

M122 → 122

Переходим к

M122 → 121

То же самое касается мотора 123

M123 → 121

Мы не изменяем моторы 124 и 125

M124 → 124

M125 → 125

Мы включаем управление блоками (меню 5.13).

Теперь, при выборе продукта 121, торговый автомат будет выдавать продукт, используя спираль 121 (по цене 0,10).

Второй выбор продукта 121 приведет к выдаче продукта с помощью спиралей 122 (по цене 0,10).

Если мы выбираем продукт 121 еще три раза, мы получим выдачу с помощью спиралей 123, затем 21 и, наконец, 122 (всегда по цене 0,10).

Если выбран продукт 122 или 123, то он будет классифицироваться как «не доступен».

При выборе продукта 124, мы получаем продукт с

помощью спирали 124 (по цене 0,30).

Статистически, результаты представлены для 5 выдач продукта 121, 1 выдачи продукта 124 и 0 выдач для всех остальных продуктов.

**Пример с неисправным двигателем:**

Если в одном из моторов блока будет обнаружена ошибка по какой-либо причине, то этот мотор отключается, и ошибка записывается журнал ошибок. Блок будет продолжать функционировать как и раньше, но без одного мотора.

Мотор 122 сообщает об ошибке → Журнал записывает ошибку для мотора 122 → и 122 мотор отключен.

3 выбора продукта 121 приведут к выдаче продукта с помощью спиралей 121, затем 123, а затем снова 121.

**Пример деактивации блока:**

Если мы отключим блок, то выбор кода 123 приведет к выдаче продукта 123 по цене 0,30.

## 8.3 Меню обслуживания

Структура меню обслуживания показана в разделе 8.3.2.

Все данные в меню обслуживания описаны в разделе 8.3.3.

### 8.3.1 Вход в меню обслуживания



Откройте верхнюю дверцу, отключите устройство безопасности (см. раздел 3.4) и нажмите кнопку **P2** (Рис. 61) для входа в меню обслуживания.

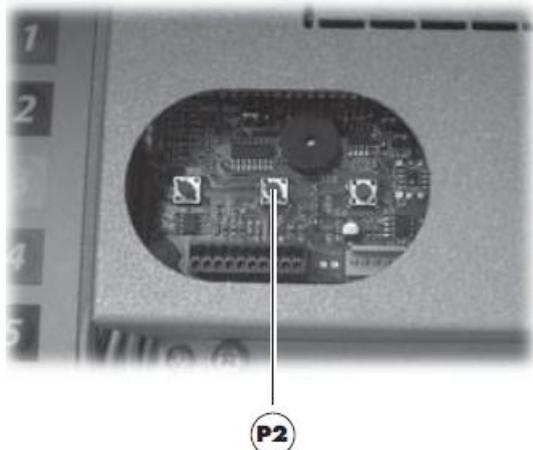


Рис. 61 а

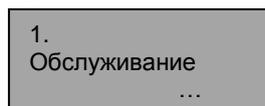
Для выхода из меню обслуживания и возврата в обычный рабочий режим торгового автомата:

- Несколько раз нажмите на кнопку CANCEL, пока не появится сообщение «EXIT ?» (Выйти?). Выберите YES (Да) и нажмите на ENTER.;
- выньте ключ из выключателя безопасности, чтобы выключить торговый автомат;
- закройте дверцу и дождитесь окончания процесса самодиагностики.

## 8.3.2 Структура меню обслуживания

1. Обслуживание	
1.1.	База ошибок
1.2.	Цикл промывки
1.3.	Фильтр воды
1.3.1.	Замена фильтра
1.3.2.	Предлимит фильтра
1.3.3.	Сброс фильтра
1.4.	Калибровка
1.4.1.	Дозатор кофе
1.4.2.	Настройка ЦУ
1.5.	Охлаждение бойлера
1.6.	Опустошение бойлера
1.7.	Заполнение бойлера
2. Статистика	
2.1.	Всего продаж
2.2.	Переплата
2.3.	С карты
2.4.	На карту
2.5.	Всего монет
2.6.	Всего купюр
2.7.	Счетчики
2.8.	Бесплатно
2.9.	Тест
2.10.	Код ТА
2.11.	Ведомый автомат
2.12.	Сброс
3. Slave 1	
3.1.	Тест фотоэлемента
3.2.	Выравнивание мотора
3.3.	Авто выравнивание
3.4.	База температур
4. Slave 2	
4.1.	Тест фотоэлемента
4.2.	Выравнивание мотора
4.3.	Авто выравнивание
4.4.	База температур

### 8.3.3. Описание сообщений в меню обслуживания

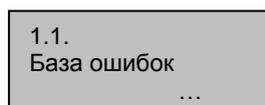


Обслуживание  
Функции в этом меню позволяют:

- отображать ошибки и предупреждения, касающиеся автомата;
- выполнять обычные операции по обслуживанию.



**Важно**  
Чтобы сбросить ошибки см. Раздел 11 «Устранение неисправностей» и описание 5-кнопочной клавиатуры в разделе 6.5.а.



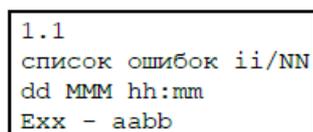
База ошибок  
EEPROM автомата сохраняет в памяти важные ошибки и предупреждения,

случившиеся во время эксплуатации. Запись происходит при обнаружении ошибок и содержит следующую информацию:

1. код ошибки (предупреждения);
2. место источника сигнала (например, мотор спирали, если ошибка произошла из-за мотора спирали, или блок кофе или раств. продукта);
3. день, месяц, часы и минуты обнаружения ошибки. (Эта информация доступна только если автомат снабжен хронометром).

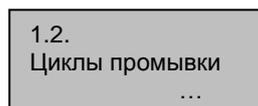
Список ошибок может включать до 50 Сообщений; когда этот лимит превышен, информация вводится заново, начиная с позиции 1 (предыдущая информация будет потеряна).

Дисплей:

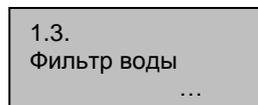


Формат записей в базе ошибок:

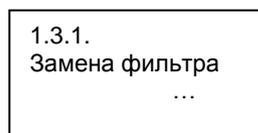
Exx	где ==>	код ошибки/предупреждения
aabb	где ==>	если Myy = мотор yy
aabb	где ==>	если Syu = yy выдача р.пр.
aabb	где ==>	если Lyy = yy промывка р.пр.
aabb	где ==>	если C - = приготов. кофе
aabb	где ==>	если aabb = hex код
ddmmmm	где ==>	дата, месяц
hh:mm	где ==>	часы, минуты
ii		номер с базе ошибок
NN		кол-во ошибок в базе



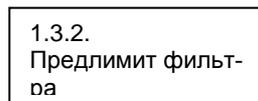
**Циклы промывки**  
Включает промывку контуров приготовления раств. продуктов. При нажатии на кнопку ENTER запускается автоматический цикл, и каждый контур раств. продукта активируется последовательно.



**Фильтр воды**  
Позволяет проверить использование фильтра для воды

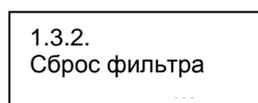


Замена фильтра  
Дата последней замены фильтра.



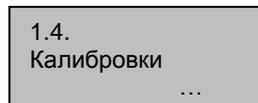
Предлимит фильтра  
Кол-во литров воды, которое все еще может быть выдано до того, как фильтр нужно будет

заменить. Когда это значение менее 1, в журнал ошибок записывается предупреждение (W83).

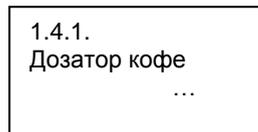


Сброс фильтра  
Выберите «YES» (да), чтобы показать, что новый фильтр

установлен. Эта операция возвращает «Оставшееся кол-во» к тому значению как в «Лимит фильтра», а дата в «Последняя замена фильтра» меняется на текущую дату.



**Калибровки**



Дозатор кофе  
Позволяет вам проверить дозу кофе в блоке дозирования. Чтобы выполнить проверку, вам

нужно:

- Удалить ЦУ
  - Разместить контейнер под блоком дозирования, чтобы собрать кофе, который будет помолот.
  - Выбрать «YES» (да) в меню.
- Когда вы нажмете кнопку ENTER, доза кофе будет помолота и выдана блоком дозирования. Убедитесь, что вес дозы кофе находится в пределах лимита для используемого ЦУ (6 - 9 грамм для кофейного устройства 7г, или 7-11 для кофейного устройства 9г).

1.4.2.  
Настройка ЦУ  
...

**Настройка ЦУ**  
Позволяет переместить ЦУ в его рабочее положение или в его нерабочее положение.

1.5.  
Охлаждение бойлера  
...

**Охлаждение бойлера**  
Обеспечивает быстрое охлаждение бойлера. При выборе "ОХЛАЖДЕНИЕ

БОЙЛЕРА" автомат подает воду, пока датчик температуры не покажет, что она ниже 50°C. Серая линия на дисплее показывает текущую температуру бойлера. Если она исчезает, значит определяемая температура опустилась ниже 50° и охлаждение завершено; автомат следует выключить.

1.6.  
Опустошение бойлера  
...

**Опустошение бойлера**  
Активирует автоматический слив бойлера.

1.7.  
Заполнение бойлера  
...

**Заполнение бойлера**  
Позволяет заполнить кофейный бойлер водой. Данную операцию необходимо повторять

до тех пор, пока бойлер не будет полон (пока вода не потечет из трубки кофе).

2.  
Статистика  
...

**Статистика**

2.1.  
Всего продаж  
...

**Всего продаж**  
Выводится общая сумма, полученная от продаж всех выборов и напитков.

напитков.

При нажатии кнопки «ENTER» можно получить подробную информацию об этой сумме для:

- напитков (с дальнейшей разбивкой по уровням цен, если необходимо);
- сделанных скидок и наценок

2.2.  
Переплата  
...

**Переплата**  
Сумма кредита, «сгоревшего» при истечении времени действия переплаты.

2.3.  
С карты  
...

**На карту**

Показывает сумму кредита переведенного с карты.

2.4.  
На карту  
...

**С карты**

Показывает сумму кредита переведенного на карту.

2.5.  
Всего монет  
...

**Всего монет**

Показывает общее количество заброшенных монет.

2.6.  
Всего купюр  
...

**Всего купюр**

Выводится общее количество заброшенных купюр. При

нажатии кнопки «ENTER» можно получить количество банкнот с разбивкой по номиналу

2.7.  
Счетчики  
...

**Счетчики**

Наличие ТАЙМЕРА позволяет увеличить выводимый объем информации. Можно

показать все количество напитков или частично с разбивкой по цене.

2.8.  
Бесплатно  
...

**Бесплатно**

Выводится общее количество бесплатно выданных напитков.

2.9.  
Тест  
...

**Тест**

Выводится общее количество тестовых напитков.

2.10.  
Код ТА  
...

**Код ТА**

Можно присвоить идентификационный код.

2.11.  
Ведомый автомат  
...

**Ведомый автомат**

Показывает количество продаж, произведенных ведомым автоматом в связке (если есть).

2.12.  
Сброс  
...

**Сброс**

Позволяет сбросить все данные статистики.

3./4.  
Snack 1/ Snack 2  
...

3.1. /4.1.  
Тест фотоэле-  
мента  
...

**Тест фотоэлемента**  
Позволяет вручную проверить работу системы фотоэлементов. Автомат издает звуковой

сигнал каждый раз, когда система фотоэлементов обнаруживает объект.

3.2. /4.2.  
Выравнивание  
мотора  
...

**Выравнивание мотора**  
Позволяет запустить принудительное выравнивание всех моторов автомата. Если

выравнивание проведено успешно, то ошибки «зависания» удаляются и мотор активируется для выдачи продукта.

3.3. /4.3.  
Автовыравнивание  
...

**Автовыравнивание**  
Позволяет запустить принудительное выравнивание тех моторов автомата, где

была обнаружена ошибка. Если выравнивание проведено успешно, то ошибки «зависания» удаляются и мотор активируется для выдачи продукта. Эта процедура удалит все ошибки «зависания» фотоэлементов.

3.4. /4.4.  
База температур  
...

**База температур**  
Показывает записанные температуры для поддона для продуктов за последние 24 часа.

Значения записываются каждые 10 минут и сохраняются с записью времени обнаружения.

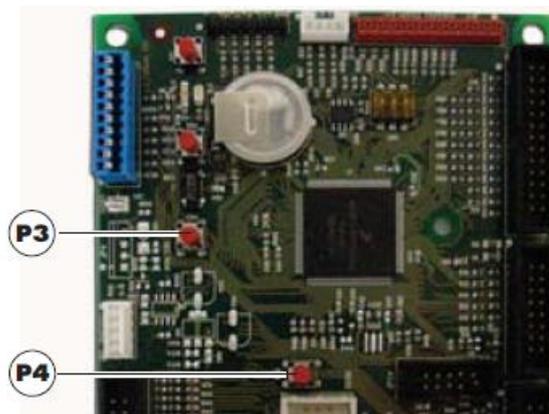


Рис. 61 b

## 8.4 Кнопка «Автомат готов / Бесплатно»

Откройте дверь, отключите устройство безопасности (см. раздел 3.4), и нажмите на кнопку **P3** (рис. 61b).

Если нажать во время начального прогрева, то эта кнопка позволяет активировать статус «Автомат готов» до того, как бойлеры достигнут заданной температуры.

Если нажать после достижения статуса «Автомат готов», то эта кнопка позволяет выдавать бесплатный продукт (эта функция может быть включена из меню 1.22 «Кнопка «Бесплатно»»).

## 8.5 Перезагрузка

Откройте дверь, отключите устройство безопасности (см. раздел 3.4), и нажмите кнопку **P4** (рис. 61b), чтобы перезагрузить программу управления торгового автомата.

## 9 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



### Важно

Торговый автомат не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями, или нехваткой опыта и знаний, если им не были даны указания или инструкции по поводу использования автомата, от лиц, ответственных за их безопасность.

- За детьми необходимо следить, чтобы они не играли с автоматом.



### 9.1 Напитки

**Cristallo 600** может выдавать 50 напитков.

**Cristallo 400** может выдавать 38 напитков.

Ниже описаны условия, необходимые для получения напитка:

- После запуска автомат достигает заданной температуры. Если нагрев еще идет, то при нажатии кнопки напитка появляется сообщение “НАГРЕВАЕТСЯ...”;

- Заброшен достаточный кредит или автомат работает в бесплатном режиме. В противном случае на дисплее появляется сообщение “Вставьте XXX”;

- Нет ошибки, препятствующей выдаче напитков.

- Выбранный напиток включен. В противном случае на дисплее появляется сообщение “НЕ ДОСТУПНО”;

#### Выбор напитка

Если автомат не установлен на бесплатную выдачу напитков, то необходимо внести сумму денег для покупки.

Нажмите кнопку соответствующую выбранному напитку.

После выдачи напитка выводится сообщение “ВОЗЬМИТЕ СТАКАН”. Возьмите напиток из окна выдачи.



### Предупреждение

Во избежание ожога дождитесь сигнала окончания приготовления (на дисплей выводится сообщение “ВОЗЬМИТЕ СТАКАН”) прежде чем помещать руку в окно выдачи.

Не открывайте дверцу окна выдачи до завершения приготовления!

В случае неисправности или отсутствия продукта на стадии приготовления на дисплее появляется сообщение с указанием причины неисправности. Сообщения и специальные предупреждения перечислены в разделе 11.

### 9.2 Закуски

Специальный набор для соединения позволяет подключать до 2-х торговых автоматов с закусками к кофейному торговому автомату.

#### Выбор закуски

Если автомат не запрограммирован бесплатно выдавать продукты, то нужно будет вставить необходимый кредит, а затем выбрать 3-значный код на нужной спирали.

## 10 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



### Предупреждение

Отключите кабель питания перед выполнением любой операции по чистке и/или техническому обслуживанию.

Запрещается проводить чистку или обслуживание любых внутренних деталей автомата при вставленном ключе отключения аварийного микровыключателя безопасности.

Производитель не несет никакой ответственности за любое повреждение или неисправность вследствие неправильного или плохого обслуживания.



### Важно

При загрузке не нажимайте на работающие электрические детали и не чистите их влажной тканью.



### Предупреждение

Избегайте использования веществ, содержащих хлор, чтобы предотвратить окисление внутренних частей автомата.

## 10.1 Общие замечания по поводу правильной эксплуатации



Торговый автомат и его внутренние детали следует чистить с помощью неабразивных губок и влажной ткани.

Не направляйте струю воды прямо на компоненты автомата и/или сам автомат.

При необходимости проверьте цикл приготовления напитка и отрегулируйте кофемолку.

Для обеспечения правильной работы торгового автомата рекомендуется следовать инструкциям и соблюдать периодичность, указанную в ГРАФИКЕ ПЕРИОДИЧНОСТИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ (См.раздел 10.2.1).

## 10.2 Чистка и плановое техобслуживание



### Предупреждение

Все компоненты следует промывать только теплой водой без использования моющих средств или растворителей, которые могут изменить форму или работу этих компонентов. Съемные компоненты нельзя мыть в посудомоечной машине.

При чистке и техобслуживании не нажимайте на следующие электрические компоненты: плату ЦПУ; порт запуска; порт синхронизации. Не чистите выше перечисленные электрические компоненты влажной тканью и/или обезжиривающими моющими средствами. Удалите пыль с помощью шланга со сжатым воздухом или используя антистатическую ткань.

### 10.2.1 Периодичность техобслуживания



#### Ежедневно

С помощью влажной ткани с использованием моющих средств допущенных к контакту с пищевыми продуктами:

- дисплей (2 - Рис. 1);
- табличка с "инструкцией по использованию" (6 - Рис. 1);
- окно выдачи напитка (7 - Рис. 1);
- клавиатура (3 - Рис. 1).

#### Еженедельно

- Очистите поддон слива (см. раздел 10.2.2).
- Замените мешок для отработанного кофе (см. раздел 10.2.3).
- Опорожните емкость для слива жидкости, помойте (см. раздел 10.2.4).
- Почистите канал выдачи размешивателей (см. раздел 10.2.12).
- Почистите ЦУ и канал сброса отр. кофе (см. раздел 10.2.5).
- Почистите миксеры и диспенсеры растворимых продуктов (см. раздел 10.2.6).
- Почистите окно выдачи (см. раздел 10.2.7).

#### При каждой загрузке

- Если необходимо, почистите емкость для кофейных зерен, растворимых продуктов и для сахара (см. раздел 10.2.8).

#### Ежемесячно

- Снимите детали окна выдачи и тщательно промойте их (см. раздел 10.2.7).
- Почистите руку выдачи (см. раздел 10.2.9).
- Почистите кофемолку (см. раздел 10.2.10).

### 10.2.2 Чистка поддона слива

Выньте поддон и тщательно вымойте его (Рис. 62).



Рис. 62

### 10.2.3 Замена мешка для отработанного кофе



Затяните зажим, выньте полный мешок и замените его новым (Рис. 63).



Рис. 63

### 10.2.4 Опорожнение контейнера для слива жидкости

Извлеките емкость из автомата (Рис. 64).



Рис. 64

Вымойте емкость и вновь установите ее в автомат.

## 10.2.5 Чистка Центрального Устройства (ЦУ) рой-

Отсоедините шланг подачи кофе от руки выдачи (Рис. 65).



Рис. 65

Извлеките ЦУ, удерживая рычаг в положении 3 (Рис. 66 и 67).



Рис. 66

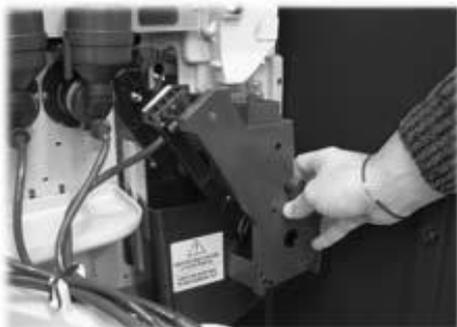


Рис. 67

Промойте ЦУ теплой водой и тщательно вытрите верхний фильтр (Рис. 68).

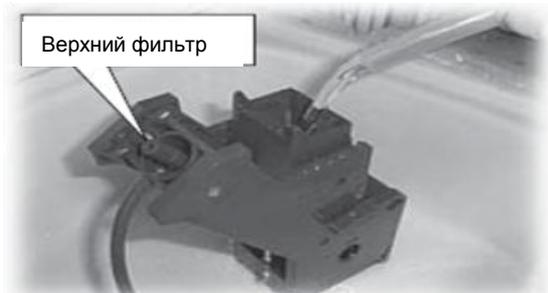


Рис. 68

### **Важно**

При установке ЦУ убедитесь, что стрелки совпадают. Если нет, то совместите их, используя ключ, который прилагается.

### **Важно**

Прежде чем вынимать для чистки канал для отработанного кофе, следует снять ЦУ.

Поднимите и выньте канал для отработанного кофе (Рис. 69) и промойте его теплой водой.



Рис. 69

## 10.2.6 Чистка диспенсеров растворимых продуктов и миксеров

Отсоедините трубку диспенсера от сопла и от руки выдачи (Рис. 70).



Рис. 70

Снимите крышку и основную часть диспенсера растворимого продукта (Рис. 71).



Рис. 71

Поверните блокировочное кольцо по часовой стрелке (Рис. 72) и снимите миксер.

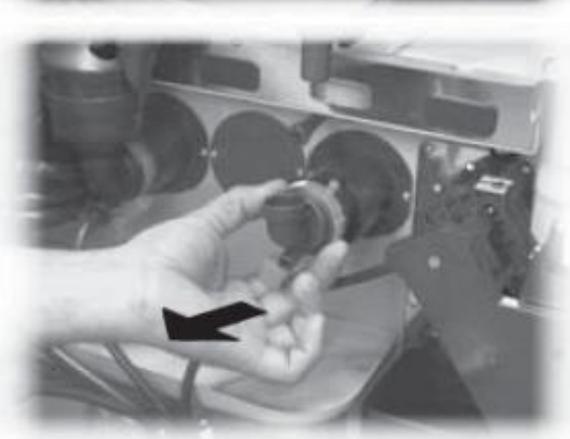
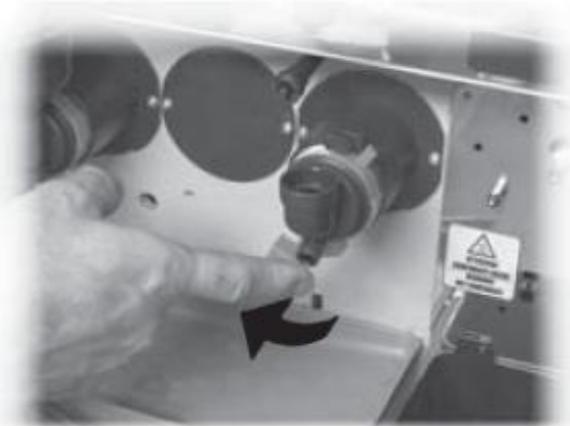


Рис. 72

Снимите осторожно вертушку с помощью плоской отвертки (Рис. 73).



Рис. 73

Промойте все детали теплой водой и особенно старайтесь не повредить вертушку. Соберите детали в обратном порядке и правильно подсоедините трубку выдачи.

### 10.2.7 Чистка слота выдачи



Откройте стопорный рычаг слота выдачи (Рис. 74).



Рис. 74

Снимите узел выдачи (Рис. 75).



Рис. 75

Снимите нижнюю крышку с окна выдачи и тщательно промойте ее теплой водой (Рис. 76).

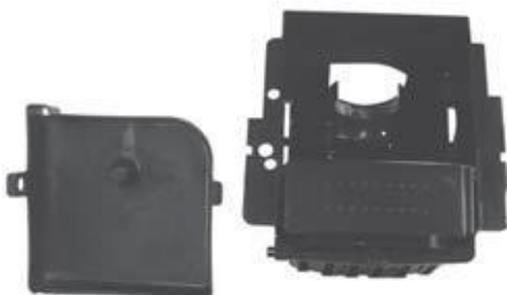


Рис. 76

Наденьте крышку на узел выдачи только после того как они совсем просохнут.

Соберите все детали в обратном порядке.

### 10.2.8 Чистка контейнеров



Для чистки емкости для кофейных зерен необходимо выполнить следующие операции:

- сдвинутьдвигающуюся панель от себя (Рис. 77);
- выдать на пробу несколько стаканов кофе, чтобы убедиться что кофемолка пуста;
- поднять контейнер вверх и удалить остатки кофе с помощью пылесоса;
- промыть контейнер изнутри и тщательно просушить его перед сборкой.



Рис. 77

Для чистки контейнера для растворимых продуктов необходимо выполнить следующие операции:

- повернуть стопорный рычаг контейнера по часовой стрелке (Рис. 78);



Рис. 78

- снимите контейнер (Рис. 79) сдвинув его внутрь автомата, чтобы освободить замок (А), затем сдвиньте вверх

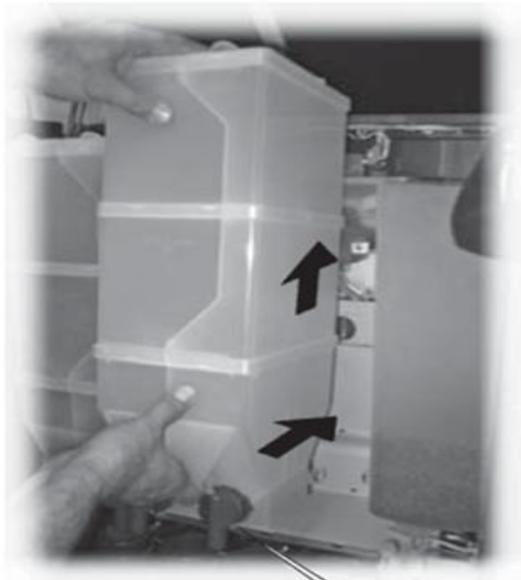


Рис. 79



- промойте контейнер изнутри и тщательно вытрите.

- для сборки контейнера следуйте тем же инструкциям, но в обратном порядке, следя за тем чтобы вставить замок в (А) в соответствующий паз.

- промойте контейнер изнутри и тщательно высушите перед сборкой.

Для чистки контейнера для сахара необходимо выполнить следующие операции:

- поверните стопорный рычаг контейнера по часовой стрелке (Рис. 80);



Рис. 80

- снимите контейнер (Рис. 81);



Рис. 81

- промойте контейнер изнутри и тщательно высушите перед сборкой;

- установите контейнер, стараясь правильно вставить сопло в патрубок (Рис. 82).



Рис. 82

## 10.2.9 Чистка руки выдачи



Снимите эластичный крепеж трубок (Рис. 83).



Рис. 83

Отсоедините трубки от руки выдачи (Рис. 84).



Рис. 84

Сдвиньте резиновый наконечник (Рис. 85), чтобы освободить руку выдачи.

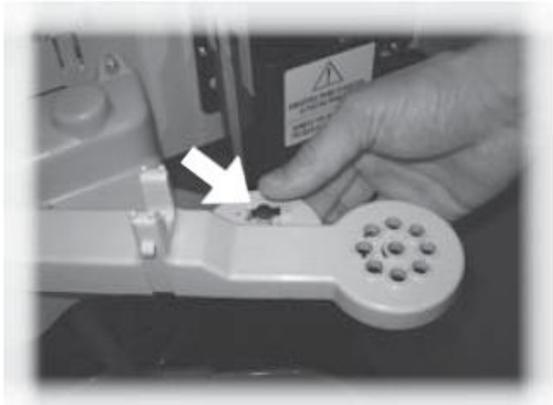


Рис. 85

Снимите блок руки (Рис. 86).

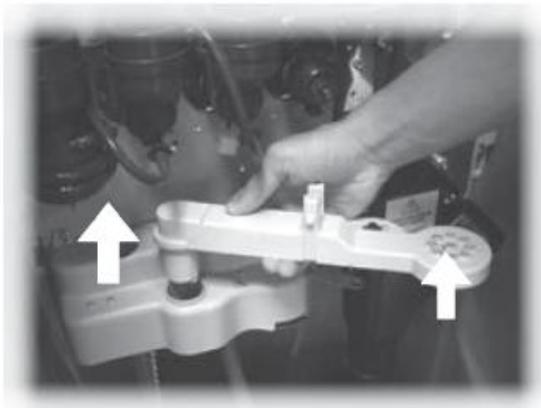


Рис. 86

Промойте детали теплой водой и соберите в обратном порядке.

### 10.2.10 Чистка кофемолки



Кофемолку следует ежемесячно чистить, чтобы избежать образования отложений.

После того как снят бункер для кофейных зерен (10.2.8 - Рис. 77), тщательно прочистите кофемолку с помощью пылесоса.

### 10.2.11 Чистка канала выдачи сахара



- Отверните накатную шпильку, чтобы снять подвижный лоток для сахара с опоры (Рис. 87);



Рис. 87

- Отверните винт, крепящий подвижной лоток для сахара к соединительному штоку (Рис. 88).



Рис. 88

Промойте подвижной лоток для сахара теплой водой и соберите в обратном порядке.

### 10.2.12 Чистка канала выдачи размешивателей



Снимите канал размешивателей (Рис. 89).



Рис. 89

Промойте канал размешивателей теплой водой и соберите в обратном порядке.

### 10.3 Внеплановое техобслуживание

Торговый автомат имеет монтажную раму, на которой расположено большинство компонентов (кофемолка, мотор с зубчатой передачей, смеситель, двигатели подачи растворимых продуктов, насос, турбина и воздухозаборник). При необходимости доступа одному из них, необходимо снять контейнер для кофе и контейнеры для растворимых продуктов; положить крышку (Рис. 90 поз. А) на кофемолку, чтобы исключить попадание остатков кофе, и отвернуть четыре крепежных винта (Рис. 90 поз. В).

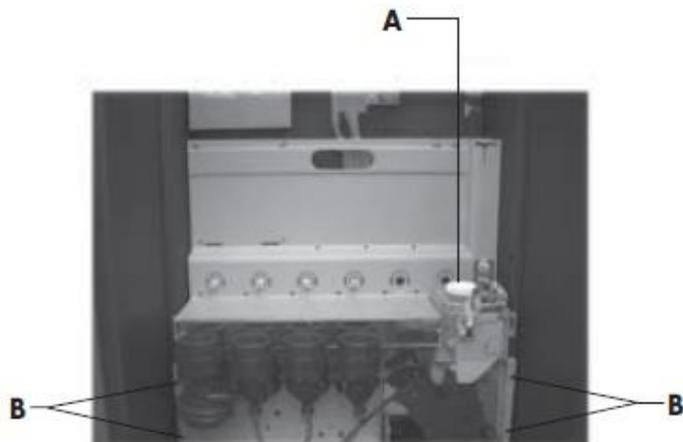


Рис. 90

Потяните раму вверх и наклоните вперед (Рис. 91). Теперь обеспечен доступ к расположенным на ней механическим компонентам.



Рис. 91

#### **Важно**

Доступ к бойлеру возможен без наклона рамы, достаточно повернуть два барашка крепящих опорную плиту (Рис. 92).

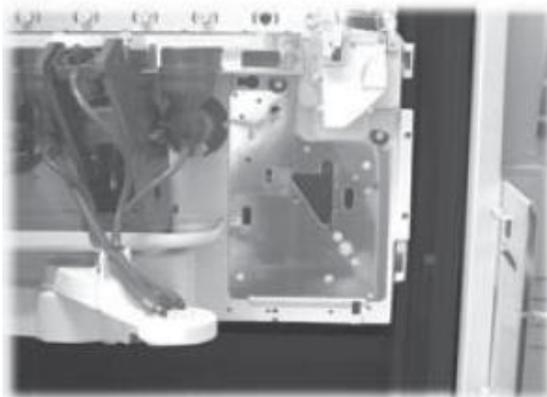


Рис. 92

## 10.4 Обновление программного обеспечения

Программа управления торговым автоматом находится во флэш-памяти внутри микропроцессора «Freescale MC9S12XEP100».

Обновление программного обеспечения возможно через:

- модуль «VDRIVE2» (рис. 93);
- USB-ключ (флешка);
- Файл, содержащий новое программное обеспечение для загрузки.
- В случае если у процессора нет разъема JP25, необходимо использовать интерфейсную схему (Рис. 96).



Рис. 93

На устройстве VDRIVE есть переключатель. Убедитесь, что она расположена как показано на рисунке 94.



Рис. 94

Процедура обновления:

- Скопируйте файл, полученный для обновления, «Cristallo\_vXXXXX.s19» (где XXXXX это номер версии) на флешку\* (файл должен быть сохранен в корневом каталоге устройства);

- Переименуйте файл, как: «SAE\_CRMS.s19».



### Предупреждение

Если имя файла не правильное, то программное обеспечение не будет опознано (красный свет на процессоре останется включенным).

Если имя файла содержит пустые пространства, то программное обеспечение не будет опознано (красный свет на процессоре останется включенным).

- Выключите торговый автомат;
- Вставьте флешку в VDRIVE2;

- Подключите жгут проводов от VDRIVE2 к плате процессора (разъем JP25, Рис 95.) или к интерфейсной схеме (Рис. 96);

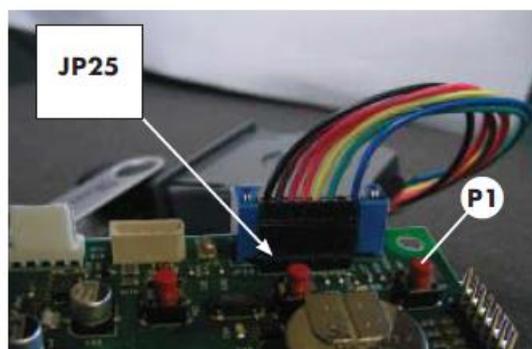


Рис. 95



Рис. 96

- Вставьте интерфейсную схему в синий разъем платы процессора (JP2) (Рис. 97);

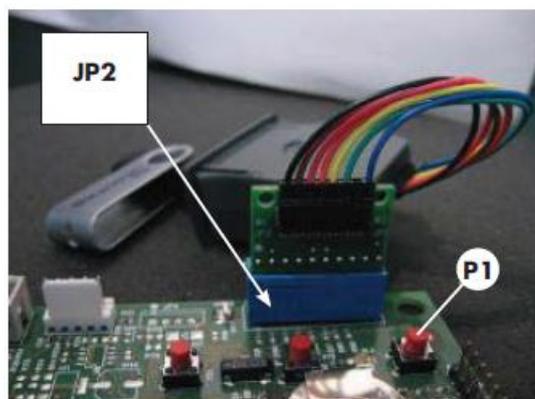


Рис. 97

- Нажмите и удерживайте кнопку P1 (Рис. 95 - Рис 97.) на процессоре;
- Включите торговый автомат;
- После звукового сигнала процессора \*\* отпустите кнопку P1;
- 3 последовательных звуковых сигнала и перезапуск торгового автомата подтвердят, что программное обеспечение было обновлено.
- Выключите торговый автомат;
- Снимите VDRIVE и интерфейсную схему.

\* Подходят все обычные флешки, используемые для ПК. Есть некоторые ограничения:

- Устройство необходимо форматировать в FAT12, FAT16 или FAT32
- Размер сектора должен составлять 512 байт

\*\* Запрос обновления программного обеспечения подтверждается с помощью звукового сигнала процессора.

Процедура поиска файлов и последующая запись на микроконтроллер выполняются в соответствии со следующими этапами:

- Процессор распознает флешку и ищет файл с программным обеспечением, которое нужно загрузить (зеленый и красный свет на процессоре мигают поочередно);
- Как только нужный файл опознан, программное обеспечение загружается на процессор;
- 3 последовательных звуковых сигнала подтверждают, что процедура была завершена;
- В случае ошибки, выдается длинный сигнал и горит красный свет.

## 11 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Следующая таблица показывает возможные причины ошибок или срабатывания тревоги, которые могут привести к частичной или полной блокировке торгового автомата.

Для каждой причины сообщается следующее:

- Соответствующий код, сообщается в журнале ошибок;
- Последствия произошедшего события для работы торгового автомата, когда ТА работает как один автомат для приготовления горячих напитков;
- Последствия произошедшего события для работы торгового автомата, когда ТА работает в сочетании с одним или двумя спиральными вспомогательными устройствами;
- Примечание, которое поможет идентифицировать предупреждение и восстановить нормальную работу.

Причина	Код ошибки	Автомат без устройств Slave	Автомат без устройств Slave	Примечания/Рекомендуемое вмешательство
Низкий уровень воды в воздухо-разделительном баке	1	Торговый автомат не работает	Напитки не доступны	Проверьте подключение к водопроводу или наполните бак для воды
Не обнаружено заполнение блока дозирования кофе (больше нет кофе)	2	Кофейные напитки не доступны	Кофейные напитки не доступны	Наполните контейнер кофе или проверьте состояние работы блока дозирования кофе.
Движения редуктора ЦУ не обнаружены	3,4	Кофейные напитки не доступны	Кофейные напитки не доступны	Проверьте редуктор ЦУ и/или микропереключатели позиционирования редуктора ЦУ.
Импульсы счетчика расхода воды не обнаружены	5	Нет последствий	Напитки не доступны	Отчет о предупреждении только в журнале. Если импульсы счетчика расхода не могут быть прочитаны во время приготовления растворимого напитка, то ошибка видна только как предупреждение в журнале ошибок. Если считывание не возможно во время приготовления кофе, то появится предупреждение LOW WATER_FLOW (22) (Маленький расход воды), а затем ошибка 22. Кофе (или свежесваренный напиток) будут не доступны.
Не обнаружены движения руки выдачи	6	Торговый автомат не работает	Напитки не доступны	Проверьте руку выдачи (свободу движения механизма и микропереключатель позиционирования).
Бак для слива полон	9	Торговый автомат не работает	Напитки не доступны	Опустошите бак для слива.
Не обнаружено движение выдачи стакана	10	Предупреждение о застрявшем стакане.	Предупреждение о застрявшем стакане.	Отчет о предупреждении только в журнале. Отображается сообщение «Стакан не доступен». Торговый автомат все еще может выдавать напитки без стаканов. Проверьте диспенсер стаканов.
Не обнаружена выдача размешивателей	11	Торговый автомат не работает	Напитки не доступны	Проверьте механизм выдачи размешивателей и устройство выдачи сахара (мотор и микропереключатель)

Причина	Код ошибки	Автомат без устройств Slave	Автомат без устройств Slave	Примечания/ Рекомендуемое вмешательство
Показания термодатчика кофе за пределами диапазона	14	Торговый автомат не работает	Напитки не доступны	Проверьте кофейный бойлер (соединения, термостаты, датчики температуры)
Не обнаружено движение держателя стаканов	17	Предупреждение о том, что закончились стаканы.	Предупреждение о том, что закончились стаканы.	Отчет о предупреждении только в журнале. Отображается сообщение «Стакан не доступен». Торговый автомат все еще может выдавать напитки без стаканов. Наполните колонку стаканов. Проверьте диспенсер стаканов.
Не обнаружено ЦУ	20	Кофейные напитки не доступны	Кофейные напитки не доступны	Отчет о предупреждении только в журнале. Отображается сообщение «Закончилось кофе». Проверьте статус вставки ЦУ.
Ненормальный поток при варке кофе	22	Кофейные напитки не доступны	Кофейные напитки не доступны	Проведите очистку ЦУ. Установите более грубый помол кофе. Проверьте счетчик расхода воды.
Ошибка датчика воздуха	27	-	Вспомогательное устройство отключено (только если включено охлаждение).	Проверьте соединение датчика температуры воздуха.
Ошибка датчика компрессора	29	-	Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале. Проверьте соединение датчика температуры компрессора.
Обнаруженный десятичный знак не соответствует системе оплаты	31	Торговый автомат не работает	Торговый автомат не работает	Проверьте соответствие между настройками десятичного знака в торговом автомате и в платежной системе.
Перезапуск управления кредитом	32	Только предупреждение	Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале.
Сообщение о нормальной работе после не нормального потока	34	Только предупреждение	Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале. Проверьте размер зерен кофе.
Ошибка зависимого MDB	35	Только предупреждение	Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале.
Медленный нагрев бойлера кофе	36	Торговый автомат не работает	Напитки не доступны	Проверьте кофейный бойлер (Соединения, термостаты)
Сообщение BDV			Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале.
Ошибка мотора спирали – автомат не обнаружил правильное положение спирали	51	-	Выбор отключен.	Выбор отключен. Используйте «автоматическое выравнивание», чтобы снова его включить.
Ошибка превышенного введенного значения для мотора спирали	52	-	Выбор отключен.	Выбор отключен. Используйте «автоматическое выравнивание», чтобы снова его включить.
Напряжение на плате питания ниже допустимого предела	54	-	Вспомогательное устройство отключено	Проверьте блок питания +24 В пост. Тока.
При запуске автомата не обнаружен мотор спирали	55	-	Вспомогательное устройство отключено	Проверьте соединения поддона спирали.

Причина	Код ошибки	Автомат без кусочных вспомогательных устройств	Автомат без кусочных вспомогательных устройств	Примечания/ Рекомендуемое вмешательство
Фотоэлементы – выдача продукта обнаружена только после коррекции (дополнительные движения спирали).	58	-	Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале. Убедитесь, что продукты были правильно загружены в спирали.
Фотоэлементы – выдача продукта не обнаружена.	59	-	Только предупреждение	Отчет о предупреждении в журнале – Кредит возвращен (если функция включена).
Фотоэлементы - было достигнуто максимальное количество последовательных ошибок E59 при выборе.	60	-	Выбор отключен.	Выбор отключен. Используйте «автоматическое выравнивание», чтобы снова его включить
Ошибка в сообщении со щитом питания.	61	-	Выбор отключен.	Проверьте соединения между щитом питания и платой процессора.
Фотоэлементы - было достигнуто максимальное количество последовательных ошибок E59 при разных выборах. Система фотоэлементов отключена.	70	-	Система фотоэлементов отключена.	Проверьте загрузку продукта. Проверьте систему фотоэлементов. Нажмите на кнопку 5 на 5-кнопочной клавиатуре, чтобы снова ее включить.
Фотоэлементы – система фотоэлементов временно отключена, поскольку система была затемнена перед продажей (например, из-за не удаленного продукта).	71	-	Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале.
Вмешательство таймера контрольной системы	72	Только предупреждение	Только предупреждение	Отчет о предупреждении только в журнале.
Ошибка еды – определенная температура превышала лимит в течение более долгого периода времени, чем это допустимо.	75	-	Отключены продукты питания.	Поддоны спирали отключены. Для того чтобы снова включить их, нажмите на кнопку 5 на 5-кнопочной клавиатуре или выберите продукт 9 7 течение первых 20 секунд после закрытия двери или включения торгового автомата. Как только эти первые 20 секунд пройдут, выбор «97» не будет иметь никакого эффекта.
Сообщение об ошибке выдачи сдачи	80	Только предупреждение	Только предупреждение	«Отчет о предупреждении только в журнале. Проверьте возврат монет».

## 12 ХРАНЕНИЕ - УТИЛИЗАЦИЯ

### 12.1 Смена местоположения



Если торговый автомат переносится в другое место, то необходимо выполнить следующие операции:

- отключить автомат от сети;
- вынуть контейнеры для растворимых продуктов, кофейных зерен и сахара;
- освободить воздухоразделительный бачок. Снять колпачок с трубки (Рис. 98) и направить воду в контейнер слива. После слива воды из трубки снова установить колпачок;

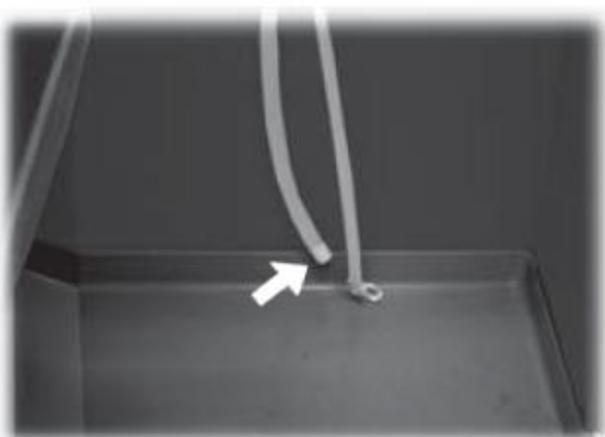


Рис. 98

- провести цикл слива бойлера (меню обслуживания);
- слить воду из трубки. Вынуть зажим из трубки (Рис. 99) и направить воду в контейнер. После того как вода полностью слита из трубки, снова установить зажим;



Рис. 99

- освободить мешок для отработанного кофе (см. раздел 10.2.3);
- освободить емкость для слива и вымыть ее (см. раздел 10.2.4);
- вымыть торговый автомат как указано в разделе 10;

- вновь установить все компоненты и закрыть дверцы;
- поднять и установить торговый автомат на выбранном месте как указано в разделе 5.2.

### 12.2 Нерабочее состояние и хранение

Если предполагается, что автомат переводится на хранение или не будет работать в течение длительного времени, то необходимо выполнить те же операции, что описаны в разделе 12.1:

- завернуть торговый автомат в брезент чтобы защитить от пыли и сырости;
- убедиться, что автомат находится в подходящем месте (температура должна быть не ниже 1°C) и следить за тем, чтобы на него не ставили коробки и электроприборы.

## 13 ИНСТРУКЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

Этот продукт соответствует Директиве ЕС 2002/96/ЕС.



Этот символ  на продукте или на упаковке указывает, что данный продукт не может рассматриваться как бытовые отходы. Он должен направляться в соответствующие пункты сбора для переработки электрического или электронного оборудования.

Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы предотвращаете негативные последствия воздействия на окружающую среду и здоровье человека, которые возможны вследствие неправильной утилизации данного продукта. За более подробной информацией вы можете обратиться в местную организацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели данный продукт.



#### Предупреждение

Утилизация торгового автомата или его части должны производиться в полном соответствии с местным действующим законодательством.